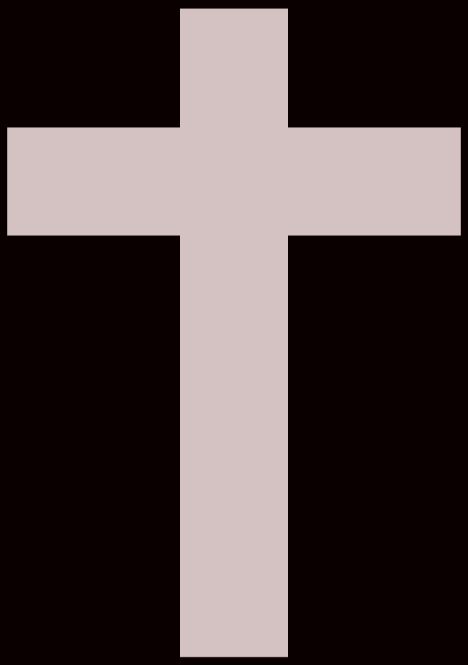
Baebele ya Setswana sa Aforika Borwa



The Holy Bible in the South African dialcet of the Tswana language.

Baebele ya Setswana sa Aforika Borwa

The Holy Bible in the South African dialcet of the Tswana language.

Die Heilige Bybel in die Suid-Afrikaanse dialek van die Tswana-taal.

Public Domain

Language: Setswana (Tswana)

Dialect: South Africa

Eno ke thanolo ya Baebele e e kwadilweng. Tsweetswee romela dikakgelo le dikakantsho tsa go tokafatsa mo go eBible.org+tsnsa@gmail.com. This is a draft translation. Comments go to eBible.org+tsnsa@gmail.com.

2026-11-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Nov 2026 from source files dated 23 Nov 2026
d30035db-870a-5f06-9b4f-8374bdc21730

Contents

Mareko 1

Dikgang tse di Molemo go ya ka Mareko

1 Dikgang tse di molemo tsa ga Jesu
Keresete, Morwa Modimo, di simologa
jaana.
2 Mo dibukeng tsa baporofeti go
kwadilwe jaana:
"Utlwa,* ke roma morongwa wa me pele
ga gago;
o tla go baakanyetsa tsela.✡
3 Go utlwala lentswe la mongwe yo o
goeletsang kwa nageng a re:
'Baakanyang tsela ya Morena!
Tlhamalatsang ditselana tsa
gagwe!' "✡
4 Johane o ne a le kwa nageng a
kolobetsa batho.† A rera gore batho ba
sokologe mo maleong a bona ba
kolobediwe, gore ba itshwarelwe.
5 Batho ba naga yotlhe ya Judea le
botlhe ba Jerusalema ba ne ba ya kwa go
ena. Ba ne ba ipolela maleo a bona, mme
a ba kolobetsa mo nokeng ya Joredane.
6 Johane o ne a apere seaparo sa boboa
jwa kamela, a bofile lebanta la letlalo mo
lethekeng. O ne a ja ditsie le todi ya
dinotshe tsa naga.
7 O ne a rera a re: "Yo o tlang morago
ga me o nonofile go nkgaisa. Ga ke
tshwanelwe le ke go inama ke bofolola
kgole ya dirampheetšhane tsa gagwe.
8 Nna ke lo kolobeditse mo metsing,‡
mme ena o tla lo kolobetsa ka Mowa o o
Boitshepo."
9 Ka nako eo, Jesu o ne a tswa kwa
Nasaretha kwa Galilea, mme Johane a
mo kolobetsa mo nokeng ya Joredane.
10 Fela fa a tlhatloga a tswa mo metsing,
a bona magodimo a kgaogana a bulega le
Mowa o fologela mo go ena jaaka leeba.
11 Lentswe la tswa kwa legodimong la
re: "O Morwa wa me yo ke mo ratang. Ke
a go itumelela thata."
12 Gone foo Mowa wa mo pateletsa go
ya kwa nageng.
13 O ne a nna koo malatsi a le masome
a mane, a lekwa ke Satane. O ne a le mo
gare ga diphologolo tsa naga, mme
baengele ba mo direla.
14 Fa Johane a sena go tshwarwa, Jesu a
tla kwa Galilea a rera dikgang tse di
molemo tsa bogosi jwa Modimo.
15 O ne a re: "Nako e e beilweng e
gorogile, mme bogosi jwa Modimo bo
gaufi! Sokologang mo maleong a lona, lo
dumele dikgang tse di molemo."
16 Fa a tsamaya fa thoko ga letsha la
Galilea, a bona Simone le morwarraagwe,
Anderea, ba latlhela letlowa mo letsheng.
E ne e le batshwari ba ditlhapi.
17 Jesu a ba raya a re: "Ntshaleng
morago, mme ke tla lo dira batshwari ba
batho."
18 Ba tlogela matlowa a bona gone foo,
ba mo sala morago.
19 Fa a tswelela sekgalanyana, a bona
Jakobo, morwa Sebedeo, le
morwarraagwe Johane. Le bona ba ne ba
le mo mokorong, ba baakanya matlowa.
20 Jesu a ba bitsa gone foo. Ba tlogela
Sebedeo, rraabo, mo mokorong le badiri
ba ba thapilweng, ba mo sala morago.
21 Ba tsena kwa Kaperenaume. Fela fa
letsatsi la Sabata le goroga, Jesu a tsena
mo sinagogeng, a ruta.
22 Thuto ya gagwe ya ba gakgamatsa,
ka gonne o ne a ba ruta ka taolo, e seng
jaaka bakwadi ba Molao.
23 Mo sinagogeng ya bona go ne go na
le monna mongwe yo o neng a tsenwe ke
mowa o o maswe. A goa
24 a re: "Ao! O batla eng mo go rona,
Jesu wa Nasaretha? A o tlile go re
nyeletsa? Ke itse gore o mang: o
Moitshepi wa Modimo!"
25 Jesu a o kgalemela a re: "Didimala!
Tswaa mo go ena!"
26 Mowa o o maswe wa tshikinya
monna yoo ka maatla, wa goa ka lentswe
le le kwa godimo, wa tswa mo go ena.

---

* **1:2 1:2** Lefoko le le reng 'Utlwa' le lebisa mogopolo kwa go se se latelang. ✡ **1:2 1:2** Malaki 3:1 ✡ **1:3 1:3** Isaia 40:3 † **1:4 1:4** Go kolobetsa go ka kaya go ina motho mo metsing. ‡ **1:8 1:8** Mo Segerikeng go dirisitswe lefoko le le lengwe mo mafokong a a reng 'mo metsing' le 'ka Mowa'. Le ka kaya 'mo' kgotsa 'ka'.

27 Botlhe ba gakgamala, ba botsana ba
re: “Ke eng se? Thuto e ntšhwa eno ke ya
mofuta mang? O laela le mewa e e
maswe ka taolo, mme e a mo utlwa!”
28 Dikgang ka ga gagwe tsa anama ka
bonako mo kgaolong yotlhe ya Galilea le
mafelo a a e dikologileng.
29 Fela fa ba tswa mo sinagogeng, ba ya
kwa ntlong ya ga Simone le Anderea, ba
na le Jakobo le Johane.
30 Mmaagwe mosadi wa ga Simone o
ne a rapame, a tshwerwe ke letshoroma.
Ba bolelela Jesu ka ga gagwe kwa ntle ga
go diega.
31 A ya fa go ena, a mo tshwara ka
seatla, a mo tsosa. Letshoroma la mo
tlogela gone foo,§ mme mosadi yoo a ba
tsholela dijo.
32 Maitseboa, fa letsatsi le sena go
phirima, ba mo tlisetsa balwetse botlhe le
ba ba neng ba tsenwe ke bademona.
33 Motse otlhe wa phuthega fa kgorong.
34 A fodisa batho ba le bantsi ba ba
neng ba tshwerwe ke malwetse a a
farologaneng, a leleka le bademona ba le
bantsi. Ga a ka a letla bademona go bua,
ka gonne ba ne ba mo itse.
35 Phakela thata, go sa ntse go le lefifi, a
tsoga, a tswa a ya kwa lefelong le le se
nang batho, a rapela koo.
36 Simone le ba ba neng ba na le ena ba
ya go mmatla.
37 Fa ba mo fitlhela, ba mo raya ba re:
“Batho botlhe ba a go batla.”
38 A ba raya a re: “A re yeng go sele,
kwa metseng e e gaufi, gore le teng ke ye
go rera. Gonne ke tletse tiro eo.”
39 A rera mo disinagogeng tsa bona mo
Galilea yotlhe, a leleka bademona.
40 Monna yo o nang le lepero a tla kwa
go ena, a khubama, a mo kopa a re: “Fa o
rata, o ka mphodisa wa ntshekisa.”
41 Jesu a mo utlwela botlhoko, a otlolola
seatla, a mo ama, a re: “Ke a rata. Fola, o
itsheke!”
42 Fela fa Jesu a bua jalo, lepero la mo
tlogela, mme monna yoo a fola a itsheka.
43 Jesu a mo tlhagisa ka thata, a mo
tsamaisa gone foo,
44 a re: “O se ka wa bolelela ope sepe ka
seno. Mme tsamaya o ye go iponatsa kwa
go moperisiti, o ntshe ditlhabelo tse
Moshe a laetseng gore di ntshiwe fa o
sena go fola le go itsheka, gore e nne
bosupi mo go bona.”
45 Mme monna yoo a tsamaya, a itsise
batho phatlalatsa se se diragetseng. A
anamisa kgang eo gongwe le gongwe. Ka
ntlha ya seo, Jesu o ne a sa tlhole a kgona
go tsena mo motseng ope phatlalatsa. O
ne a nna kwa ntle mo mafelong a a se
nang batho, mme batho ba tla kwa go
ena ba tswa gongwe le gongwe.

2

1 Morago ga malatsi a se kae, Jesu a
boela kwa Kaperenaume, mme ga
utlwala gore o kwa gae.
2 Ka bonako ga phuthega batho ba le
bantsi, mo go neng go sa tlhole go na le
phatlha, le fa e le fa kgorong. Jesu a ba
bolelela molaetsa wa Modimo.
3 Batho ba le bane ba tla kwa go ena ba
rwele monna yo o suleng ditokololo.
4 E re ka ba ne ba sa kgone go mo
atamela ka ntlha ya boidiidi, ba rutlolola
karolo ya marulelo fa godimo ga fa a
neng a le teng. Fa ba sena go phunya
phatlha, ba folosetsa monna yoo kwa
tlase ka moseme o a neng a rapame mo
go ona.
5 Fa Jesu a bona tumelo ya bona, a raya
monna yo o suleng ditokololo a re:
“Ngwanaka, o itshwaretswe maleo a
gago.”
6 Bangwe ba bakwadi ba Molao ba ne
ba ntse foo, ba akanya mo dipelong tsa
bona ba re:
7 “Ke eng fa monna yo a bua jaana, a
tlhapatsa Modimo? Ke mang yo o ka
itshwarelang maleo fa e se Modimo a le
nosi?”
8 Jesu a lemoga gone foo mo pelong ya
gagwe se ba se akanyang, mme a ba raya
a re: “Ke eng fa lo akanya dilo tse mo
dipelong tsa lona?
9 Ke gofe go go motlhofo: go raya
motho yo o suleng ditokololo o re, ‘O
itshwaretswe maleo a gago,’ kgotsa go re,

§ **1:31 1:31** Mo mekwalong mengwe ga go na mafoko a a reng ‘gone foo’.

‘Tsoga, o tseye moseme wa gago, o tsamaye’?
10 Mme gore lo itse gore Morwa Motho
o na le taolo ya go itshwarela maleo mo
lefatsheng”—a raya monna yo o suleng
ditokololo a re:
11 “Ke go raya ke re: Tsoga, o tseye
moseme wa gago, o ye kwa gae.”
12 Monna yoo a tsoga, a tsaya moseme
wa gagwe gone foo, a tswa fa pele ga
bona botlhe. Botlhe ba gakgamala, ba
galaletsa Modimo ba re: “Ga re ise re
bone sepe se se ntseng jaana!”
13 Jesu a boela kwa lotshitshing lwa
letsha. Boidiidi jotlhe jwa tla kwa go ena,
mme a ba ruta.
14 Fa a feta, a bona Lefi, morwa Alifeo,
a ntse fa go kgethisiwang teng. A mo raya
a re: “Ntshale morago.” Lefi a ema, a mo
sala morago.
15 Jesu o ne a ntse fa tafoleng a ja mo
ntlong ya ga Lefi. Bakgethisi le baleofi ba
le bantsi ba ne ba ja le ena le barutwa ba
gagwe; ba ba neng ba mo sala morago ba
ne ba le bantsi.
16 Fa bakwadi ba Molao le Bafarisai ba
bona gore o ja le baleofi le bakgethisi, ba
botsa barutwa ba gagwe ba re: “Ke eng fa
a ja a bo a nwa le bakgethisi le baleofi?”
17 Jesu a ba utlwa, a ba raya a re: “Ba
ba itekanetseng ga ba tlhoke ngaka; e
tlhokwa ke balwetse. Ke tlile go bitsa
baleofi gore ba sokologe mo maleong a
bona, e seng basiami.”
18 Barutwa ba ga Johane le Bafarisai ba
ne ba itima dijo. Ba tla ba botsa Jesu ba
re: “Ke eng fa barutwa ba ga Johane le
barutwa ba Bafarisai ba itima dijo, mme
ba gago bona ba sa di itime?”
19 Jesu a ba raya a re: “A bafelegetsi ba
monyadi ba ka itima dijo monyadi a sa
ntse a na le bona? Fa a sa ntse a na le
bona, ga ba ka ke ba itima dijo.
20 Mme go tla tla malatsi a monyadi a
tla tlosiwang mo go bona ka ona. Ke gone
ba tla itimang dijo ka letsatsi leo.
21 Ga go na ope yo o rokelelang setsiba
sa letsela le le iseng le ngotlege mo
seaparong se segologolo. Fa a ka dira
jalo, setsiba seo se tla ngotlega, mme
letsela le leŝwa le gagoge mo go le
legologolo, phatlha e nne kgolo le go feta.
22 Gape ga go na ope yo o tshelang
beine e ntŝhwa mo mekotleng ya letlalo e
e onetseng. Fa a ka dira jalo, beine e
ntŝhwa e tla phatlola mekotla, e tshologe,
mekotla le yona e senyege. Mme beine e
ntŝhwa e tshelwa mo mekotleng e meŝwa
ya letlalo.”
23 Ka letsatsi la Sabata, Jesu o ne a feta
mo masimong a dijo tsa ditlhaka. Fa
barutwa ba gagwe ba ntse ba tsamaya, ba
kgetla diako.
24 Bafarisai ba mo raya ba re: “Leba! Ke
eng fa ba dira se se sa letlelelwang ka
Sabata?”
25 A ba raya a re: “A ga lo ise lo bale se
Dafita a se dirileng fa a ne a tlhoka dijo,
ena le ba a neng a na le bona ba
tshwerwe ke tlala?
26 O ne a tsena mo ntlong ya Modimo
ka nako ya ga Abiathare, moperisiti yo
mogolo, a ja dinkgwe tse di bewang fa
pele ga Modimo, tse go letleletsweng
baperisiti fela go di ja. A abela le ba a
neng a na le bona dinkgwe tseo.”
27 A ba raya a re: “Sabata e diretswe
batho; batho ga ba a direlwa Sabata.
28 Ka jalo, Morwa Motho ke morena wa
Sabata le yona.”

3

1 Jesu a tsena gape mo sinagogeng. Go
ne go le monna mongwe koo yo seatla sa
gagwe se neng se omeletse.
2 Batho bangwe ba ne ba lebeletse Jesu,
ba batla go bona gore a o tla fodisa
monna yoo ka Sabata gore ba tle ba
latofatse Jesu.
3 A raya monna yo seatla sa gagwe se
neng se omeletse a re: “Ema.”
4 A ba botsa a re: “Ka Sabata go
letleletswe go dira molemo kgotsa
bosula? Go boloka botshelo kgotsa go
bolaya?” Ba didimala.
5 A ba leba botlhe ka bogale, a
hutsafaditswe ke go thatafala ga dipelo
tsa bona. A raya monna yoo a re:
“Otlolola seatla sa gago.” Monna yoo a se
otlolola, mme sa fola sa nna sentle jaaka
se sengwe.

6 Bafarisai ba tswa, ba loga leano gone
foo le balatedi ba ga Herode la gore ba ka
mmolaya jang.
7 Jesu a tloga foo a ya kwa letsheng le
barutwa ba gagwe. Boidiidi jo bogolo jwa
mo sala morago bo tswa kwa Galilea le
kwa Judea,
8 kwa Jerusalema, kwa Idumea, kwa
moseja ga Joredane, le mo mafelong a a
dikologileng Tiro le Sidone. Boidiidi jo
bogolo jwa tla kwa go ena bo utlwile dilo
tse dikgolo tse a neng a di dira.
9 A laela barutwa ba gagwe gore ba nne
ba mo beetse mokorwana gaufi ka ntlha
ya boidiidi, gore batho ba se ka ba mo
pitlaganya.
10 O ne a fodisitse batho ba le bantsi, ka
jalo botlhe ba ba neng ba lwala ba mo
kgotlaganela gore ba mo ame.
11 Nako le nako fa mewa e e maswe e
mmona, e ne e wela fa pele ga gagwe, e
goa e re: "O Morwa Modimo!"
12 A e tlhagisa ka thata gore e se ka ya
senola gore ke mang.
13 Jesu a tlhatlogela kwa thabeng, a
biletsa ba a neng a ba batla kwa go ena,
mme ba ya kwa go ena.
14 A tlhopha ba le lesome le bobedi
gore ba nne le ena le gore a ba rome go
ya go rera,
15 ba na le taolo ya go fodisa malwetse
le go leleka bademona.
16 E ne e le Simone, yo a mo reileng
leina la Petoro;
17 Jakobo, morwa Sebedeo, le Johane,
morwarraagwe Jakobo, ba a ba reileng
leina la Boaneregese, ke gore, Barwa ba
Modumo wa Maru;
18 Anderea, Filipo, Barotholomeo,
Mathaio, Thomase, Jakobo morwa Alifeo,
Thadeo, Simone wa Baselote,
19 le Judase Isikariota, yo kwa morago a
neng a mo oka.
Jesu a tsena mo ntlong.
20 Boidiidi jwa phuthega gape, mo Jesu
le barutwa ba gagwe ba neng ba sa kgone
le go ja.
21 Fa ditsala tsa gagwe di utlwa ka seno,
tsa tswa tsa ya go mo tshwara, ka gonne
di ne di re: "O latlhegetswe ke
tlhaloganyo."
22 Bakwadi ba Molao ba ba neng ba
fologile ba tswa kwa Jerusalema ba ne ba
re: "O tsenwe ke Beelesebule," ba ba ba
re: "O leleka bademona ka maatla a kgosi
ya bona."
23 Jesu a ba bitsa, a bua le bona ka
ditshwantsho a re: "Satane a ka leleka
Satane jang?
24 Fa bogosi bo ikgaoganya bo
ikganetsa, ga bo ka ke jwa tswelela bo le
teng.
25 Le lelapa fa le ikgaoganya le
ikganetsa, ga le ka ke la tswelela le le
teng.
26 Fa Satane a iphetogetse, a
ikgaoganya, ga a ka ke a itshoka.
Bokhutlo jwa gagwe bo gorogile.
27 Ga go na ope yo o ka tsenang mo
ntlong ya monna yo o nonofileng a
phamola dithoto tsa gagwe, a ise a
mmofe pele. Ke gone a ka thopang dilo
tsa ntlo ya gagwe.
28 "Ke lo bolelela boammaaruri ke re:
Batho ba tla itshwarelwa maleo otlhe a
bona, le tsotlhe tse ba ka di buang ba
tlhapatsa.
29 Mme yo o tlhapatsang Mowa o o
Boitshepo ga a kitla a itshwarelwa le ka
motlha; o lebane le katlholo e e sa
khutleng."*
30 O ne a rialo ka gonne ba ne ba re: "O
tsenwe ke mowa o o maswe."
31 Mmaagwe le bomorwarraagwe ba
tla. Ba ema kwa ntle, ba romela motho go
ya go mmitsa.
32 Boidiidi bo ne bo ntse bo mo
dikologile. Ba mo raya ba re: "Utlwa,
mmaago, bomorwarraago le
bokgaitsadio† ba kwa ntle ba a go batla."
33 A ba araba a re: "Mmê le
bomorwarre ke bomang?"
34 A leba batho ba ba neng ba ntse ba
mo dikologile, a re: "Mmê le bomorwarre
ke bano!
35 Mongwe le mongwe yo o dirang
thato ya Modimo ke ena morwarre,
kgaitsadiake le mmê."

* **3:29 3:29** Mo mekwalong mengwe go twe: 'o molato wa boleo jo bo sa khutleng'. † **3:32 3:32** Mo mekwalong mengwe ga go na mafoko a a reng 'le bokgaitsadio'.

4

1 Jesu a ruta gape fa thoko ga letsha. Boidiidi jo bogolo jwa phuthegela kwa go
ena, mo a neng a tsena mo mokorong o o
mo metsing, a nna mo go ona. Boidiidi
jotlhe bo ne bo le kwa lotshitshing lwa
letsha.
2 A ba ruta dilo di le dintsi ka
ditshwantsho. Mo thutong ya gagwe a ba
raya a re:
3 "Reetsang! Molemi mongwe o ne a
tswa a ya go jala.
4 Fa a ntse a jala, peo nngwe ya wela fa
thoko ga tsela. Dinonyane* tsa tla tsa e ja.
5 E nngwe ya wela fa go nang le
matlapa, fa mmu o leng monnye teng. Ya
tlhoga ka bonako, ka gonne mmu o ne o
se boteng.
6 Fa letsatsi le tlhaba, ya šwa; ya
omelela ka gonne e ne e se na medi.
7 E nngwe ya wela mo mitlweng.
Mitlwa ya gola ya e hupetsa, ya se ka ya
ungwa.
8 E nngwe ya wela mo mmung o o
molemo, ya gola ya oketsega ya ungwa: e
nngwe ya ungwa makgetlo a le masome a
mararo, e nngwe makgetlo a le masome a
marataro, e nngwe makgetlo a le lekgolo."
9 A re: "Yo o nang le ditsebe tsa go
utlwa a a utlwe."
10 Fa a le nosi, ba ba neng ba na le ena
le ba ba lesome le bobedi ba mmotsa ka
ditshwantsho.
11 A ba raya a re: "Lona lo neilwe
sephiri sa bogosi jwa Modimo, mme ba
ba kwa ntle ba bolelelwa dilo tsotlhe ka
ditshwantsho,
12 gore 'ba lebe ba sa lemoge, ba utlwe
ba sa tlhaloganye, e se re kgotsa ba
sokologa, ba itshwarelwa maleo a
bona.' "✡
13 A ba raya a re: "A ga lo tlhaloganye
setshwantsho se? Jaanong lo tla
tlhaloganya ditshwantsho tsotlhe jang?
14 Molemi o jala molaetsa wa Modimo.
15 Peo e e fa thoko ga tsela ke ba
molaetsa o jalwang mo go bona. Fela fa
ba o utlwa, Satane o tla a ba amoga
molaetsa o o jadilweng mo go bona.
16 Ka tsela e e tshwanang, peo e e
jadilweng fa go nang le matlapa ke ba ba
amogelang molaetsa ka boitumelo fela fa
ba o utlwa.
17 Mme ga ba na medi mo go bona; ba
tshwarelela ka nakwana fela. Fela fa ba
gatelelwa kgotsa ba bogisiwa ka ntlha ya
molaetsa, ba wa mo tumelong.
18 Peo e nngwe e e jadilweng mo
mitlweng ke ba ba utlwileng molaetsa,
19 mme matshwenyego a botshelo jono,
dikhumo tse di ba tsietsang le dikeletso
tsa dilo tse dingwe di a tsena, di hupetse
molaetsa, o se ka wa ungwa.
20 Mme peo e e jadilweng mo mmung o
o molemo ke ba ba utlwang molaetsa, ba
o amogela, ba ungwa: mongwe makgetlo
a le masome a mararo, mongwe
makgetlo a le masome a marataro,
mongwe makgetlo a le lekgolo."
21 A ba raya a re: "A motho o tla ka
lebone gore a le beye ka fa tlase ga
seroto† kgotsa ka fa tlase ga bolao? A ga a
le beye mo setlhomong sa lona?
22 Ga go na sepe se se fitlhilweng fa e se
gore se tle se senolwe; le se se dirilweng
sephiri se diretswe gore se tle se
tlhagelele mo leseding.
23 Fa mongwe a na le ditsebe tsa go
utlwa, a a utlwe."
24 A ba raya a re: "Elang tlhoko se lo se
utlwang. Selekanyo se lo lekanyetsang ba
bangwe ka sona ke sona se le lona lo tla
lekanyediwang ka sona, mme lona ba lo
utlwang lo tla okelediwa.
25 Gonne yo o nang le sengwe o tla
okelediwa; mme yo o se nang sepe o tla
tseelwa le se a nang le sona."
26 A re: "Bogosi jwa Modimo bo
tshwana le monna yo o latlhelang peo mo
mmung.
27 O robala bosigo, a tsoge motshegare,
mme peo e tlhoge e bo e gole a sa itse
gore go diragala jang.
28 Mmu o ungwa ka boona: go simolola
letlhogela, go latele seako, go felele ka
thoro e e tletseng mo seakong.

---

* **4:4 4:4** Mekwalo mengwe e oketsa ka mafoko a a reng 'tsa loapi'. ✡ **4:12 4:12** Isaia 6:9–10 † **4:21 4:21** Fano go tewa seroto sa go lekanya dijo tsa ditlhaka se se neng se ka tshola dilitara di ka nna robongwe.

29 Mme fa dijalo di budule, monna yoo
o di roba ka sekele kwa ntle ga go diega,
ka gonne nako ya thobo e gorogile."
30 A re: "Re ka tshwantsha bogosi jwa
Modimo le eng? Re ka bo tlhalosa ka
setshwantsho sefe?
31 Bo tshwana le peo ya mosetara. Fa e
jalwa mo mmung, e nnye go gaisa dipeo
tsotlhe tse di mo lefatsheng.
32 Mme fa e jadilwe, e a gola, e nne
kgolo go gaisa merogo yotlhe. E nna le
dikala tse dikgolo, mo dinonyane tsa
loapi di ka ikhutsang mo moriting wa
yona."
33 Jesu o ne a ba bolelela molaetsa ka
ditshwantsho tse dintsi tse di ntseng jalo,
go ya ka fa ba neng ba kgona go o utlwa
ka teng.
34 O ne a sa bue le bona kwa ntle ga
setshwantsho, mme fa a na le barutwa ba
gagwe fela, a ba tlhalosetsa sengwe le
sengwe.
35 Maitseboa a letsatsi leo, a ba raya a
re: "A re kgabaganyetseng kwa moseja."
36 Ba tlogela boidiidi, ba tsamaya le
Jesu jaaka a ne a ntse mo mokorong.
Mekorwana e mengwe le yona ya
tsamaya le ena.
37 Ga tsoga setsuatsue se segolo.
Makhubu a itaya mokoro, metsi a tsena, a
setse a o tlatsa.
38 Jesu ena o ne a le kwa morago ga
mokoro, a robetse mo mosamong. Ba mo
tsosa ba re: "Morutisi, a ga o kgathale fa
re tloga re swa?"
39 A tsoga, a kgalemela phefo, a raya
letsha a re: "Didimala! Ritibala!" Phefo ya
kgaotsa, metsi a ritibala fela thata.
40 A ba raya a re: "Ke eng fa lo boifa
jaana? Ke eng fa lo se na tumelo?"
41 Ba tshoga thata, ba botsana ba re:
"Motho yo ke mang? Le phefo le letsha di
a mo utlwa!"

5

1 Ba fitlha kwa moseja ga letsha, mo
nageng ya Bagadara.
2 Fela fa Jesu a tswa mo mokorong,
monna yo o tsenweng ke mowa o o
maswe a tswa kwa mabitleng a mo
kgatlhantsha.
3 Monna yoo o ne a nna kwa mabitleng.
Go ne go sa tlhole go na le ope yo o ka
mmofang, le fa e le ka dikeetane.
4 O ne a tle a bofiwe ka dikgolego tsa
maoto le ka dikeetane, mme nako le nako
a kgaole dikeetane a bo a thubaganye
dikgolego. Go ne go se na ope yo o ka
kgonang go mo laola.
5 Bosigo le motshegare, o ne a nna a
goa kwa mabitleng le kwa dithabeng, a
sega mmele wa gagwe ka maje.
6 Fa a bona Jesu a sa le kgakala, a
taboga, a inama fa pele ga gagwe,
7 a goa ka lentswe le le kwa godimo a
re: "O batla eng mo go nna, Jesu, Morwa
Modimo Mogodimodimo? Ke go kopa ka
leina la Modimo: o se ka wa
ntlhokofatsa!"
8 O ne a bua jalo ka gonne Jesu o ne a
reile mowa oo a re: "Wena mowa o o
maswe, tswaa mo monneng yo!"
9 Jesu a mmotsa a re: "Leina la gago ke
mang?"
A mo araba a re: "Leina la me ke
Legione, ka gonne re bantsi jaaka
mophato wa masole."
10 Mowa oo wa kopa Jesu thata gore a
se ka a ba leleka mo kgaolong eo.
11 Go ne go na le motlhape o mogolo wa
dikolobe o fula fa thoko ga thaba.
12 Bademona botlhe ba kopa Jesu ba re:
"Re romele kwa dikolobeng gore re tsene
mo go tsona."
13 Jesu a ba letla gone foo. Mewa e e
maswe ya tswa, ya tsena mo dikolobeng.
Motlhape wa dikolobe tse di ka nnang
dikete tse pedi wa thologela ka lobelo mo
mokgokoloseng, wa wela mo letsheng,
dikolobe tsa nwela tsa swa.
14 Badisa ba dikolobe ba tshaba, ba ya
go bega kgang eno kwa motseng le kwa
magaeng.
Batho ba tla go bona se se diragetseng.
15 Ba fitlha kwa go Jesu, ba bona
monna yo o neng a tsenwe ke bademona,
ena yo mewa e mentsi ya Legione e neng
e tsene mo go ena, a ntse fa fatshe, a
apere, tlhaloganyo ya gagwe e itekanetse.
Mme ba boifa.
16 Ba ba neng ba bone se se diragetseng
ba ba bolelela se se diragaletseng monna

yo o neng a tsenwe ke bademona, le
kgang ya dikolobe.
17 Batho ba kopa Jesu gore a tswe mo
kgaolong ya bona.
18 Fa Jesu a tsena mo mokorong, monna
yo o neng a tsenwe ke bademona a mo
kopa gore a tsamaye le ena.
19 Jesu a se ka a mo letla, mme a mo
raya a re: "Tsamaya o ye kwa gae, kwa go
ditsala tsa gago. Ba bolelele dilo tse
dikgolo tse Morena a go diretseng tsona
le ka fa a go utlwetseng botlhoko ka teng."
20 Monna yoo a tsamaya, a bolelela
batho ba Dekapolise ka dilo tse dikgolo
tse Jesu a mo diretseng tsona. Botlhe ba
gakgamala.
21 Jesu a kgabaganya gape ka mokoro a
boela kwa moseja. Fa a le fa thoko ga
letsha, boidiidi jo bogolo jwa phuthegela
kwa go ena.
22 Mongwe wa baeteledipele ba
sinagoge, yo o bidiwang Jairo, a tla. Fa a
bona Jesu, a wela fa dinaong tsa gagwe,
23 a mo kopa ka tlhoafalo a re:
"Morwadiake yo monnye o gaufi le go
swa. Tsweetswee, tlaya o mmeye diatla,
gore a fole a bo a tshele."
24 Jesu a tsamaya le ena. Boidiidi jo
bogolo jwa mo sala morago, bo mo
pitlaganya ka matlhakore otlhe.
25 Go ne go na le mosadi yo o neng a
ntse a tshologa madi ka dingwaga di le
lesome le bobedi.
26 O ne a bogile thata fa a ntse a alafiwa
ke dingaka tse dintsi, a dirisitse sotlhe se
a neng a na le sona. Go na le gore a nne
botoka, bolwetse jwa gagwe bo ne bo
ntse bo etegela.
27 Fa a sena go utlwa ka Jesu, a tla ka fa
morago ga gagwe mo boidiiding, a ama
diaparo tsa gagwe,
28 ka gonne o ne a re: "Fa nka ama
diaparo tsa gagwe fela, ke tla fola."
29 Go tshologa ga madi ga ema gone
foo, mme a utlwa mo mmeleng gore o
fodile mo bolwetseng jwa gagwe.
30 Jesu a ikutlwa gone foo gore maatla a
dule mo go ena. A retologa mo
boidiiding, a botsa a re: "Ke mang yo o
amileng diaparo tsa me?"
31 Barutwa ba gagwe ba mo raya ba re:
"O bona batho ba go pitlagantse jaana,
mme o botsa gore ke mang yo o go
amileng?"
32 Mme a nna a lebaleba go bona
mosadi yo o dirileng seno.
33 Mosadi yoo, a itse se se mo
diragaletseng, a tla a boifa, a roroma, a
wela fa pele ga gagwe, a mmolelela
boammaaruri jotlhe.
34 Jesu a mo raya a re: "Morwadiaka,
tumelo ya gago e go fodisitse. Tsamaya
ka kagiso, o golologe mo bolwetseng jwa
gago."
35 Jesu a sa ntse a bua, ga tla batho ba
tswa kwa ntlong ya moeteledipele wa
sinagoge ba re: "Morwadio o sule. O sa
tlhola o tshwenyetsa Morutisi eng?"
36 Fela fa Jesu a utlwa molaetsa oo, a
raya moeteledipele wa sinagoge a re: "O
se ka wa boifa. Dumela fela."
37 A se ka a letla ope go tsamaya le ena,
fa e se Petoro, Jakobo le Johane
morwarraagwe Jakobo.
38 Ba fitlha kwa ntlong ya
moeteledipele wa sinagoge, mme Jesu a
bona tlhakatlhakano, batho ba lela e bile
ba bokolela kwa godimo.
39 A tsena, a ba raya a re: "Ke eng fa lo
tlhakatlhakane jaana, lo lela? Ngwana ga
a swa; o robetse."
40 Ba mo tshega. Mme a ba ntsha
botlhe, a tsaya rraagwe ngwana,
mmaagwe le ba a neng a na le bona, ba
tsena fa ngwana a neng a rapame teng.
41 A tshwara ngwana ka seatla, a mo
raya a re: "Talitha kumi!" Ke gore:
"Mosetsana, ke go raya ke re: Tsoga!"
42 Mosetsana a tsoga gone foo, a
tsamaya. O ne a na le dingwaga di le
lesome le bobedi. Ba gakgamala fela
thata.
43 Jesu a ba laela ka thata gore ope a se
ka a itse seno, a ba a re ba mo neye
sengwe gore a je.

6

1 Jesu a tswa koo, a ya kwa nageng ya
gaabo. Barutwa ba gagwe ba tsamaya le
ena.

2 Fa Sabata e goroga, a ruta mo
sinagogeng. Batho ba le bantsi ba ba
neng ba mo utlwa ba gakgamala, ba re:
“Monna yo o tsaya kae dilo tse? O neilwe
botlhale jwa mofuta mang? Go tla jang
gore diatla tsa gagwe di dire
dikgakgamatso tse dikgolo jaana?
3 A ga se ena mmetli, morwa Maria,
morwarraagwe Jakobo, Josese, Juda le
Simone? A bokgaitsadie ga ba yo fano le
rona?” Mme ba gana go mo amogela.
4 Jesu a ba raya a re: “Moporofeti o
tlotlwa gongwe le gongwe, fa e se kwa
nageng ya gaabo, mo go ba losika lwa
gagwe le mo lapeng la gagwe.”
5 O ne a sa kgone go dira kgakgamatso
epe koo, fa e se go baya balwetse ba se
kae diatla a ba fodisa.
6 Go sa dumele ga bona ga mo
gakgamatsa.
A tsamaya mo metsaneng a ruta.
7 A biletsa ba ba lesome le bobedi kwa
go ena, a ba roma ka babedi ka babedi, a
ba naya taolo mo meweng e e maswe.
8 A ba laela gore ba se ka ba tsaya sepe
sa loeto fa e se thobane fela: ba se ka ba
tsaya senkgwe, kgetsana kgotsa madi mo
sekgwameng,
9 mme ba rwale dirampheetšhane, ba
se ka ba apara diaparo tsa ka fa teng tse
pedi.
10 A ba raya a re: “Fa lo tsena mo ntlong
nngwe, nnang mo go yona go fitlha lo
tsamaya mo lefelong leo.
11 Fa batho ba sa lo amogele e bile ba sa
lo reetse, fa lo tswa koo, tlhotlhorang
lerole mo dinaong tsa lona e le bosupi
kgatlhanong le bona. Ke lo bolelela
boammaaruri ke re: Ka letsatsi la
katlholo, go tla nna botoka kwa Sodoma
le Gomora go na le mo motseng oo!”
12 Ba tswa, ba rera gore batho ba
sokologe mo maleong a bona.
13 Ba leleka bademona ba le bantsi, ba
tlotsa balwetse ba le bantsi ka oli, ba ba
fodisa.
14 Kgosi Herode a utlwa ka Jesu, ka
gonne Jesu o ne a setse a itsege gongwe le
gongwe. A re: “Johane Mokolobetsi o
tsogile mo baswing. Ke ka moo maatla
ano a dirang mo go ena.”
15 Ba bangwe ba re: “Ke Elia.” Ba
bangwe bona ba re: “Ke moporofeti,
kgotsa mongwe yo o tshwanang le
baporofeti.”
16 Mme fa Herode a utlwa jalo, a re: “Ke
Johane, yo ke mo kgaotseng tlhogo. O
tsogile mo baswing.”
17 Herode ka boena o ne a romile batho
go tshwara Johane, ba mo golega, ba mo
tsenya mo kgolegelong ka ntlha ya
Herodiase, mosadi wa ga Filipo
morwarraagwe. Herode o ne a mo
nyetse.
18 Johane o ne a ntse a raya Herode a
re: “Ga o a letlelelwa go nna le mosadi wa
ga morwarraago.”
19 Herodiase a ila Johane, a batla go
mmolaya, mme a sa kgone,
20 ka gonne Herode o ne a boifa Johane.
O ne a itse gore ke monna yo o siameng,
yo o boitshepo, mme a mo sireletsa.
Herode o ne a tle a dire dilo di le dintsi fa
a sena go reetsa Johane, mme o ne a
itumelela go mo reetsa.
21 Mme ga tla letsatsi le le mo nayang
sebaka: ka letsatsi la botsalo jwa ga
Herode, a direla batlotlegi ba gagwe,
balaodi ba bagolo ba masole le
baeteledipele ba Galilea moletlo wa
maitseboa.
22 Morwadia Herodiase ka boena a
tsena, a bina, a itumedisa Herode le ba
ba neng ba ntse ba ja le ena. Kgosi ya
raya mosetsana ya re: “Nkopa sengwe le
sengwe se o se batlang, mme ke tla go se
naya.”
23 Ya mo ikanela ya re: “Sepe fela se o
se kopang, ke tla go se naya, le fa e le
sephatlo sa bogosi jwa me.”
24 Mosetsana a tswa, a botsa mmaagwe
a re: “Ke kope eng?”
Mmaagwe a re: “Tlhogo ya ga Johane
Mokolobetsi.”
25 Mosetsana a boela kwa go kgosi ka
lepotlapotla, kwa ntle ga go diega, a kopa
a re: “Ke batla gore o nneye tlhogo ya ga
Johane Mokolobetsi mo mogoping gone
jaanong.”
26 Kgosi ya hutsafala thata. Mme ka
ntlha ya maikano a yona le ba ba neng ba
ja le yona, ya se ka ya rata go mo ganela.

27 Kgosi ya roma lesole la balebedi ba
yona gone foo, ya le laela gore le tlise
tlhogo ya ga Johane. Lesole la ya, la mo
kgaola tlhogo mo kgolegelong,
28 la e tlisa mo mogoping, la e naya
mosetsana. Mosetsana a e naya
mmaagwe.
29 Fa barutwa ba ga Johane ba utlwa
jalo, ba tla ba tsaya setopo sa gagwe, ba
se baya mo lebitleng.
30 Baaposetoloi ba phuthegela kwa go
Jesu, ba mmolelela tsotlhe tse ba di
dirileng le tse ba di rutileng.
31 A ba raya a re: “Tlang re yeng kwa
lefelong le le se nang batho, lo ikhutse go
se kae.” Go ne go tla batho ba le bantsi,
ba bangwe ba tsamaya, mo ba neng ba se
na nako le ya go ja.
32 Ba tsamaya ka mokoro ba le bosi, ba
ya kwa lefelong le le se nang batho.
33 Batho ba ba bona ba tsamaya;* ba le
bantsi ba lemoga Jesu, ba tswa mo
metseng yotlhe ba tabogela koo ka dinao.
Ba goroga pele ga bona, ba phuthegela
kwa go ena.
34 Fa Jesu a tswa mo mokorong, a bona
boidiidi jo bogolo. A ba utlwela botlhoko
ka gonne ba ne ba tshwana le dinku tse
di se nang modisa. A ba ruta dilo di le
dintsi.
35 Fa letsatsi le setse le ile, barutwa ba
gagwe ba tla kwa go ena ba re: “Lefelo
leno le kwa thoko, mme letsatsi le setse le
ile.
36 Ba tsamaise gore ba ye go ithekela
senkgwe kwa magaeng le kwa metsaneng
e e gaufi. Ga ba na se ba ka se jang.”
37 A ba araba a re: “Lona ba neyeng
sengwe gore ba je.”
Ba mmotsa ba re: “A re ye go reka
senkgwe sa didenario di le makgolo a
mabedi,† re ba neye gore ba je?”
38 A ba raya a re: “Lo na le dinkgwe di
le kae? Tsamayang lo ye go bona.”
Fa ba sena go bona, ba re: “Di tlhano, le
ditlhapi di le pedi.”
39 A laela gore batho botlhe ba nne ka
ditlhopha mo bojannyeng jo botala.
40 Ba nna ka mela, mo ditlhopheng tsa
ba le lekgolo le tsa ba le masome a
matlhano.
41 A tsaya dinkgwe tse tlhano le ditlhapi
tse pedi, a leba kwa legodimong, a di
segofatsa. A ngathoganya dinkgwe, a di
naya barutwa ba gagwe gore ba di beye
fa pele ga batho. Le ditlhapi tse pedi a di
abela botlhe.
42 Botlhe ba ja ba kgora.
43 Ba phutha manathwana a senkgwe
le a ditlhapi, a tlala diroto di le lesome le
bobedi.
44 Banna ba ba jeleng dinkgwe e ne e le
dikete tse tlhano.‡
45 Gone foo, Jesu a pateletsa barutwa
ba gagwe go tsena mo mokorong, ba mo
etelele pele ba kgabaganyetse kwa
Betsaida kwa moseja, fa ena a sa ntse a
tsamaisa boidiidi.
46 Fa a sena go laelana le bona, a
tlhatlogela kwa thabeng go rapela.
47 Maitseboa, mokoro o ne o le fa gare
ga letsha, Jesu a le nosi kwa lotshitshing.
48 A bona gore ba sokola go soka, ka
gonne phefo e ne e ba kgoreletsa. Mo e
ka nnang magareng ga ura ya boraro le
ya borataro phakela, a tla kwa go bona a
tsamaya mo godimo ga metsi a letsha.✡
Go ne go lebega e kete o tla ba feta,
49 mme fa ba mmona a tsamaya mo
godimo ga letsha, ba gopola gore ke
sepoko, ba goa.
50 Botlhe ba ne ba mmone, mme ba
tshogile. Jesu a bua le bona gone foo a re:
“Tiyang pelo! Ke nna!§ Lo se ka lwa
boifa.”
51 A tsena mo mokorong le bona, mme
phefo ya kgaotsa. Ba gakgamala thata,
52 ka gonne ba ne ba sa tlhaloganya
kgang ya dinkgwe; dipelo tsa bona di ne
di thatafetse.
53 Fa ba sena go kgabaganya, ba goroga
kwa Genesareta, ba bofelela mokoro fa
lotshitshing.

* **6:33 6:33** Mo mekwalong mengwe go twe ‘Boidiidi jwa ba bona ba tsamaya’ mo boemong jwa ‘Batho ba ba bona ba tsamaya’. † **6:37 6:37** Didenario di le 200 di ne di ka lekana le tuelo ya modiri wa mo masimong ya dikgwedi di le supa kgotsa di le robedi. ‡ **6:44 6:44** Mo mekwalong mengwe go twe banna bao ba ne ba ka nna dikete tse tlhano. ✡ **6:48 6:48** Jobe 9:8 § **6:50 6:50** Kgotsa: ‘Ke nna yo ke leng ena.’

54 Fela fa ba tswa mo mokorong, batho
ba lemoga Jesu,
55 ba taboga mo kgaolong eo yotlhe. Ba
rwala balwetse ka meseme, ba ba isa
gongwe le gongwe kwa ba neng ba
utlwile gore o teng.
56 Gongwe le gongwe kwa a neng a
tsena teng—mo metsaneng, mo metseng
le kwa magaeng—ba ne ba baya balwetse
mo marekisetsong, ba mo kopa gore a ba
letle go ama fela mophetho* wa seaparo
sa gagwe. Botlhe ba ba mo amileng ba ne
ba fola.

7

1 Bafarisai le bangwe ba bakwadi ba
Molao ba ba tswang kwa Jerusalema ba
phuthegela kwa go Jesu.
2 Ba bona bangwe ba barutwa ba
gagwe ba ja ka diatla tse di
itshekologileng—ke gore, tse di sa
tlhapiwang—mme ba ba tshwaya phoso.
3 (Bafarisai le Bajuda botlhe ga ba je ba
sa tlhapa diatla le matsogo go fitlha fa
dikgonong, ba tshegeditse ngwao ya
bagologolo.
4 Fa ba tswa kwa marekisetsong, ga ba
je ba sa itlhapisa. Gape go na le dilo tse
dingwe tse dintsi tse ba di amogetseng ba
bo ba di ngaparela: go tlhatswa dinwelo,
dinkgo, dijana tsa boronse le malao a ba
sekamang mo go ona fa ba ja.)
5 Bafarisai le bakwadi ba Molao ba
botsa Jesu ba re: “Ke eng fa barutwa ba
gago ba sa latele ngwao ya bagologolo,
mme ba ja dijo ka diatla tse di sa
tlhapiwang?”
6 A ba araba a re: “Isaia o buile sentle
ka lona baitimokanyi fa a porofeta, jaaka
go kwadilwe:
‘Batho bano ba ntlotla ka melomo,
mme dipelo tsa bona di kgakala le
nna.
7 Ba nkobamela lefela,
ba ruta ditaelo tsa batho e kete ke
dithuto tsa Modimo.’✡
8 “Lo beela taelo ya Modimo kwa thoko,
lo ngaparela ngwao ya batho—go
tlhatswa dinkgo le dinwelo, le dilo tse
dingwe tse dintsi tse di ntseng jalo.”
9 A ba raya a re: “Lo na le botsipa jo
bogolo jwa go beela taelo ya Modimo
kwa thoko gore lo tle lo tshegetse ngwao
ya lona!
10 Gonne Moshe o rile: ‘Tlotla rrago le
mmaago,’✡ a ba a re: ‘Yo o buang bosula
ka rraagwe kgotsa mmaagwe a bolawe.’✡
11 Mme lona lo re, fa motho a raya
rraagwe kgotsa mmaagwe a re: ‘Thuso e
nka bong ke go e neile ke Korobane’ ”*
(ke gore, mpho e e abetsweng Modimo),
12 “foo ga lo tlhole lo mo letla go direla
rraagwe kgotsa mmaagwe sepe.
13 Ka jalo lo dira lefoko la Modimo
lefela ka ngwao e lo e fetisetsang ba
bangwe. Lo dira dilo tse dintsi tse di
ntseng jalo.”

14 Jesu a biletsa boidiidi jotlhe kwa go
ena, a ba raya a re: “Nkutlweng lotlhe, lo
tlhaloganye.
15 Ga go na sepe se se tswang kwa ntle
ga motho, se se ka mo leswafatsang fa se
tsena mo go ena. Mme dilo tse di tswang
mo mothong ke tsona tse di mo
leswafatsang.
16 Fa mongwe a na le ditsebe tsa go
utlwa, a a utlwe!”†

17 Fa a sena go kgaogana le boidiidi a
tsena mo ntlong, barutwa ba gagwe ba
mmotsa ka setshwantsho seo.
18 A ba raya a re: “A le lona ga lo
tlhaloganye? A ga lo lemoge gore sepe se
se tswang kwa ntle se tsena mo mothong
ga se ka ke sa mo leswafatsa,
19 ka gonne ga se tsene mo pelong ya
gagwe, mme se tsena mo mpeng, se bo se
tswela kwa ntlwaneng ya boithomelo,
mme ka jalo go itshekisiwa dijo tsotlhe?”‡
20 A re: “Se se tswang mo mothong ke
sona se se mo leswafatsang.

* **6:56 6:56** Kgotsa: mokgabiso o o lekeletseng mo mophethong wa seaparo. ✡ **7:7 7:7** Isaia 29:13 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 20:12; Duteronome 5:16 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 21:17; Lefitiko 20:9 * **7:11 7:11** Korobane ke lefoko la Sehebera le le kayang mpho e e abetsweng Modimo. † **7:16 7:16** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 16. ‡ **7:19 7:19** Mo mekwalong mengwe, mafoko a ga Jesu a felela fa go tweng ‘kwa ntlwaneng ya boithomelo’. Go latela tlhaloso ya moanedi: ‘Ka jalo Jesu a bolela gore dijo tsotlhe di itshekile.’

21 Gonne mo teng ga motho, mo pelong
ya gagwe, go tswa dikakanyo tse di
bosula, boaka, boleo jwa thobalano,
dipolao, bogodu,
22 bopelotshetlha, bosula, tsietso,
dikeletso tsa thobalano tse di sa
laolesegeng, lefufa, tlhapatso,
boikgogomoso le boeleele.
23 Bosula jo jotlhe bo tswa mo teng ga
motho, mme bo a mo leswafatsa."

24 Jesu a tloga foo a ya kwa kgaolong ya
Tiro le Sidone. A tsena mo ntlong, a sa
batle gore ope a itse gore o teng, mme a
se ka a kgona go fitlhega.
25 Mosadi mongwe yo morwadiagwe yo
mmotlana a neng a tsenwe ke mowa o o
maswe a utlwa ka ga gagwe. A tla a wela
fa dinaong tsa gagwe.
26 Mosadi yoo e ne e le Mogerika, e le
Mosirofenikia ka lotso. A kopa Jesu gore
a leleke modemona mo go morwadiagwe.
27 Jesu a mo raya a re: "A bana ba kgore
pele. Ga go a tshwanela go tsaya senkgwe
sa bana o se latlhela dintšwa."
28 Mosadi a mo araba a re: "Ee, Morena.
Mme le dintšwa tse di ka fa tlase ga tafola
di ja matlhotlhora a bana."
29 Jesu a mo raya a re: "Ka ntlha ya
karabo eo, tsamaya. Modemona o tswile
mo go morwadio."
30 Mosadi a ya kwa gae, a fitlhela
ngwana a rapame mo bolaong,
modemona o tswile mo go ena.

31 Jesu a tswa gape mo kgaolong ya Tiro
le Sidone, a feta fa gare ga kgaolo ya
Dekapolise a ya kwa letsheng la Galilea.
32 Ba mo tlisetsa monna yo o sa
utlweng mo ditsebeng, yo gape a neng a
sa kgone go bua sentle, ba mo kopa gore
a mmeye seatla.
33 Jesu a mo tseela kwa thoko, a
kgaogana le boidiidi, a tsenya menwana
mo ditsebeng tsa gagwe. A kgwa mathe, a
ama loleme lwa gagwe.
34 A leba kwa legodimong, a hemela
kwa godimo, a mo raya a re: "Efatha!" Ke
gore: "Bulega!"
35 Gone foo, ditsebe tsa gagwe tsa
bulega, loleme lwa gagwe lwa gololesega,
mme a bua sentle.
36 Jesu a ba laela gore ba se ka ba
bolelela ope. Mme fa a ntse a ba laela, ke
fa bona ba ntse ba anamisa kgang eno le
go feta.
37 Ba gakgamala go feta selekanyo, ba
re: "O dirile sengwe le sengwe sentle. O
dira gore le ba ba sa utlweng mo
ditsebeng ba utlwe, le dimumu di bue!"

8

1 Ka nako eo, go ne go na le boidiidi jo
bogolo gape, bo se na se bo ka se jang.
Jesu a bitsa barutwa ba gagwe, a ba raya
a re:
2 "Ke utlwela batho bano botlhoko. Ke
malatsi a mararo ba na le nna, mme ga
ba na se ba ka se jang.
3 Fa nka ba tsamaisa ba ya gae ba sa ja,
ba tla idibala mo tseleng. Bangwe ba
bona ba tswa kgakala."
4 Barutwa ba gagwe ba mo araba ba re:
"Motho a ka bona kae senkgwe se se ka
kgorisang batho bano fano mo nageng?"
5 A ba botsa a re: "Lo na le dinkgwe di
le kae?"
Ba re: "Di supa."
6 A laela boidiidi gore bo nne fa fatshe.
A tsaya dinkgwe tse supa, a leboga, a di
ngathoganya, a di naya barutwa ba
gagwe gore ba di abele batho, mme ba di
baya fa pele ga boidiidi.
7 Ba ne ba na le ditlhatšwana di le
mmalwa. A di segofatsa, a laela gore le
tsona di bewe fa pele ga batho.
8 Ba ja ba kgora. Ba phutha
manathwana a a setseng, a tlala diroto di
le supa.
9 Ba ba jeleng ba ne ba ka nna dikete
tse nne. A ba tsamaisa.
10 Gone foo, a tsena mo mokorong le
barutwa ba gagwe, a ya mo kgaolong ya
Dalemanutha.
11 Bafarisai ba tla kwa go Jesu, ba
mmotsolotsa. Ba ne ba mo leka, ba kopa
sesupo se se tswang kwa legodimong.
12 Jesu a hemela kwa godimo a
tshwenyegile thata, a re: "Ke eng fa

* **8:12 8:12** Lefoko la Segerika le le fetoletsweng ka 'kokomana' le ka kaya gape morafe kgotsa lelapa, go ya ka tiriso ya lona.

kokomana eno* e batla sesupo? Ke lo
bolelela boammaaruri ke re: Kokomana
eno ga e kitla e newa sesupo."
13 A ba tlogela, a tsena gape mo
mokorong, a ya kwa moseja.
14 Barutwa ba ne ba lebetse go tsaya
senkgwe; mo mokorong ba ne ba na le
senkgwe se le sengwe fela.
15 Jesu a ba tlhagisa a re: "Elang tlhoko!
Itiseng mo sebedisong sa Bafarisai le mo
sebedisong sa ga Herode."
16 Ba buisana ba re: "O rialo ka gonne
ga re na senkgwe."
17 Jesu a lemoga, a ba raya a re: "Ke eng
fa lo buisana ka gore ga lo na senkgwe? A
lo sa ntse lo sa lemoge, lo sa tlhaloganye?
A dipelo tsa lona di sa ntse di thatafetse?
18 Lo na le matlho, a ga lo bone? Lo na
le ditsebe, a ga lo utlwe? A ga lo
gakologelwe?
19 Fa ke ne ke ngathoganya dinkgwe tse
tlhano ke di abela batho ba le dikete tse
tlhano, lo ne lwa phutha diroto di le kae
tse di tletseng manathwana?"
Ba mo raya ba re: "Di le lesome le
bobedi."
20 "Mme fa dinkgwe tse supa di fepa
batho ba le dikete tse nne, lo ne lwa
phutha diroto di le kae tse di tletseng
manathwana?"
Ba mo raya ba re: "Di le supa."
21 A ba botsa a re: "A lo sa ntse lo sa
tlhaloganye?"
22 Jesu a fitlha kwa Betsaida. Ba mo
tlisetsa monna yo o foufetseng, ba mo
kopa gore a mo ame.
23 A tshwara monna yo o foufetseng ka
seatla, a mo ntshetsa kwa ntle ga motse.
A mo kgwela mathe mo matlhong, a
mmaya diatla, a mmotsa gore a o bona
sengwe.
24 Monna a leba, a re: "Ke bona batho,
mme ba tshwana le ditlhare tse di
tsamayang."
25 Jesu a baya diatla gape mo matlhong
a gagwe. Monna a leba ka kelotlhoko,
matlho a gagwe a fola, mme a bona batho
botlhe sentle.
26 Jesu a mo romela kwa gae a re: "O se
ka wa tsena mo motseng, le gone o se ka
wa bolelela ope mo motseng."
27 Jesu le barutwa ba gagwe ba ya kwa
metsaneng ya Kaesarea Filipi. Mo tseleng
a botsa barutwa ba gagwe a re: "Batho ba
re ke mang?"
28 Ba mo araba ba re: "Ba re o Johane
Mokolobetsi; ba bangwe ba re o Elia; ba
bangwe ba re o mongwe wa baporofeti."
29 A ba botsa a re: "Mme lona lwa re ke
mang?"
Petoro a araba a re: "O Keresete."
30 Jesu a ba tlhagisa gore ba se ka ba
bolelela ope ka ga gagwe.
31 A ba ruta gore Morwa Motho o
tshwanetse go boga ka ditsela di le dintsi,
a ganwe ke bagolwane, baperisiti ba
bagolo le bakwadi ba Molao, a bolawe,
mme morago ga malatsi a mararo a tsoge
gape.
32 O ne a ba bolelela kgang eno ka
tlhamalalo. Petoro a mo tseela kwa
thoko, a mo kgalemela.
33 Mme Jesu a retologa, a leba barutwa
ba gagwe, a kgalemela Petoro a re: "Tloga
fa pele ga me, Satane! Ga o akanye ka
tsela ya Modimo, o akanya ka tsela ya
batho."
34 A bitsa boidiidi le barutwa ba gagwe,
a ba raya a re: "Fa mongwe a batla go
ntshala morago, a se ka a baya thato ya
gagwe kwa pele, mme a rwale sefapaano
sa gagwe, a ntshale morago.
35 Gonne yo o batlang go boloka
botshelo jwa gagwe o tla latlhegelwa ke
jona. Mme yo o latlhegelwang ke
botshelo jwa gagwe ka ntlha ya me le ka
ntlha ya dikgang tse di molemo o tla bo
boloka.
36 Motho o solegelwa molemo ke eng fa
a ka rua lefatshe lotlhe, mme a
latlhegelwa ke botshelo jwa gagwe?
37 Motho a ka ntsha eng go duelela
botshelo jwa gagwe?
38 Gonne yo o tlhabelwang ke ditlhong
ka ntlha ya me le ya mafoko a me mo
kokomaneng eno e e sa ikanyegeng mo
Modimong, e e tletseng boleo, le Morwa
Motho o tla tlhabelwa ke ditlhong ka
ntlha ya gagwe fa a tla ka kgalalelo ya ga
Rraagwe, a na le baengele ba ba
boitshepo."

9

1 Jesu a ba raya a re: “Ke lo bolelela
boammaaruri ke re: Bangwe ba ba
emeng fano ga ba kitla ba swa ba ise ba
bone bogosi jwa Modimo bo tla ka
maatla.”
2 Morago ga malatsi a marataro, Jesu a
tsaya Petoro, Jakobo le Johane, a
tlhatlogela le bona kwa thabeng e e kwa
godimo, ba le bosi. Ponalo ya gagwe ya
fetoga fa pele ga bona.
3 Diaparo tsa gagwe tsa phatsima, tsa
nna ditshweu fela thata, jaaka kapoko.
Ga go na motlhatswi ope mo lefatsheng
yo o ka di sweufatsang jalo.
4 Elia le Moshe ba iponatsa mo go bona,
ba bua le Jesu.
5 Petoro a raya Jesu a re: “Rabi, go
molemo gore re nne fano. A re ageng
ditente di le tharo: e nngwe e nne ya
gago, e nngwe ya ga Moshe, e nngwe ya
ga Elia.”
6 O ne a sa itse gore a reng, ka gonne ba
ne ba tshogile thata.
7 Leru la tla la ba okama, mme lentswe
la tswa mo lerung la re: “Yo ke Morwa wa
me yo ke mo ratang. Mo reetseng!”
8 Ka tshoganyetso fa ba lebaleba, ba se
ka ba tlhola ba bona ope a na le bona, fa
e se Jesu fela.
9 Fa ba fologa mo thabeng, a ba laela
gore ba se ka ba bolelela ope se ba se
boneng, go fitlha Morwa Motho a tsogile
mo baswing.
10 Ba boloka kgang eo e le sephiri, ba
botsana gore go tsoga mo baswing go
kaya eng.
11 Ba mmotsa ba re: “Ke eng fa bakwadi
ba Molao ba re Elia o tshwanetse go tla
pele?”
12 A ba raya a re: “Elia o tla pele ruri, a
baakanye dilo tsotlhe. Mme ke eng fa go
kwadilwe ka Morwa Motho gore o
tshwanetse go boga ka ditsela di le dintsi
a bo a nyadiwe?
13 Mme ke lo raya ke re: Elia o setse a
tlile. Ba mo dirile sengwe le sengwe se ba
neng ba se batla, fela jaaka go kwadilwe
ka ga gagwe.”
14 Fa Jesu a fitlha kwa go barutwa, a
bona boidiidi jo bogolo bo ba dikologile,
le bakwadi ba Molao ba ba botsolotsa.
15 Fela fa boidiidi jotlhe bo mmona, jwa
gakgamala thata, jwa tabogela kwa go
ena go mo dumedisa.
16 A botsa bakwadi ba Molao a re: “Lo
ba botsa eng?”
17 Mongwe mo boidiiding a mo araba a
re: “Morutisi, ke go tliseditse morwaake,
yo o tsenweng ke mowa o o mo dirang
semumu.
18 Gongwe le gongwe fa o mo tshwara,
o mo diga fa fatshe. Morwaake o ntsha
lefulo mo molomong, a huranye meno,
mme mmele wa gagwe o gagamale. Ke
kopile barutwa ba gago gore ba o leleke,
mme ba paletswe.”
19 Jesu a mo araba a re: “Kokomana e e
sa dumeleng! Ke tla nna le lona go fitlha
leng? Ke tla lo itshokela go fitlha leng?
Mo tliseng kwano.”
20 Ba mo tlisa kwa go Jesu. Fela fa
mowa oo o bona Jesu, wa tshikinya
mosimane ka maatla. Mosimane a wela
fa fatshe, a bidikama, a ntsha lefulo mo
molomong.
21 Jesu a botsa rraagwe a re: “Go setse
go le lobaka lo lo kae a ntse a diragalelwa
ke seno?”
Rraagwe a re: “Go tloga a sa le ngwana.
22 Gantsi mowa oo o mo latlhela mo
molelong le mo metsing gore o mmolaye.
Mme fa wena o kgona go dira sengwe, re
utlwele botlhoko, o re thuse.”
23 Jesu a mo raya a re: “Fa o ka kgona
go dumela, dilo tsotlhe di ka kgonega mo
go yo o dumelang.”
24 Rraagwe ngwana a goa gone foo a
lela a re: “Ke a dumela! Nthuse mo go sa
dumeleng ga me!”
25 Fa Jesu a bona boidiidi bo taboga bo
phuthegela koo, a kgalemela mowa o o
maswe, a o raya a re: “Wena mowa o o
dirang motho semumu le sesusu, ke go
laela ke re: Tswaa mo go ena. O se ka wa
tlhola o tsena mo go ena!”
26 Wa goa, wa mo tshikinya thata, wa
tswa mo go ena. Mosimane a nna jaaka
motho yo o suleng, mo bontsi jwa batho
bo neng bo re: “O sule.”

27 Mme Jesu a mo tshwara ka seatla, a
mo tsosa, mme mosimane a ema.
28 Fa Jesu a sena go tsena mo ntlong,
barutwa ba gagwe ba mmotsa ba le bosi
ba re: “Ke eng fa rona re sa kgona go o
leleka?”
29 A ba raya a re: “Mofuta o ga o ka ke
wa tswa ka sepe, fa e se ka thapelo le go
itima dijo.”
30 Ba tswa koo, ba feta mo Galilea. Jesu
o ne a sa batle gore ope a itse,
31 ka gonne o ne a ruta barutwa ba
gagwe. A ba raya a re: “Morwa Motho o
tloga a tsenngwa mo diatleng tsa batho.
Ba tla mmolaya, mme fa a sena go
bolawa, o tla tsoga gape ka letsatsi la
boraro.”
32 Mme ba ne ba sa tlhaloganye mafoko
ao, ba boifa le go mmotsa.
33 Ba fitlha kwa Kaperenaume. Fa Jesu
a le mo ntlong, a ba botsa a re: “Lo ne lo
ngangisana ka eng mo tseleng?”
34 Ba didimala, ka gonne mo tseleng ba
ne ba ngangisane ka gore ke mang yo
mogolo mo go bona.
35 A nna fa fatshe, a bitsa ba ba lesome
le bobedi, a ba raya a re: “Fa mongwe a
batla go nna wa ntlha, o tshwanetse go
nna wa bofelo mo go botlhe le modiredi
wa botlhe.”
36 A tsaya ngwana yo mmotlana, a
mmaya fa gare ga bona. A mo
tlamparela, a ba raya a re:
37 “Yo o amogelang mongwe wa bana
ba ba ntseng jaana ka leina la me, o
amogela nna. Mme yo o amogelang nna
ga a amogele nna fela, mme o amogela yo
o nthomileng.”
38 Johane a mo raya a re: “Morutisi, re
bone mongwe yo o sa re saleng morago a
leleka bademona ka leina la gago. Re mo
thibetse, ka gonne ga a re sale morago.”
39 Mme Jesu a re: “Lo se ka lwa mo
thibela. Ga go na ope yo o tla dirang
kgakgamatso ka leina la me, a bo a kgona
go bua bosula ka nna ka bonako morago
ga moo.
40 Gonne yo o sa re ganetseng o ka fa
letlhakoreng la rona.
41 Yo o lo nayang kopi ya metsi gore lo
nwe ka leina la me, ka gonne lo ba ga
Keresete—ke lo bolelela boammaaruri ke
re: ga a kitla a latlhegelwa ke tuelo ya
gagwe.
42 “Mme yo o digelang mongwe wa ba
bannye bano ba ba dumelang mo go nna
mo boleong, go ka nna botoka gore a
latlhelwe mo letsheng, a lekeleditswe leje
la go sila mo molaleng.
43 Fa seatla sa gago se go digela mo
boleong, se kgaole. Go botoka gore o
tsene mo botshelong o golafetse, go na le
gore o ye kwa Gehena* o na le diatla ka
bobedi, mo molelong o o sa timeng,
44 ‘kwa seboko sa bona se sa sweng, le
molelo o sa timeng.’✡†
45 Fa leoto la gago le go digela mo
boleong, le kgaole. Go botoka gore o
tsene mo botshelong o tlhotsa, go na le
gore o latlhelwe kwa Gehena‡ o na le
maoto ka bobedi, mo molelong o o se
kitlang o tingwa le ka motlha—
46 ‘kwa seboko sa bona se sa sweng, le
molelo o sa timeng.’§
47 Fa leitlho la gago le go digela mo
boleong, le ntshe o le latlhe. Go botoka
gore o tsene mo bogosing jwa Modimo o
na le leitlho le le lengwe, go na le gore o
latlhelwe mo Gehena* ya molelo o na le
matlho ka bobedi,
48 ‘kwa seboko sa bona se sa sweng, le
molelo o sa timeng.’✡
49 Gonne mongwe le mongwe o tla
nokiwa ka molelo, le setlhabelo sengwe
le sengwe se tla nokiwa ka letswai.
50 Letswai le molemo. Mme fa le ka
latlhegelwa ke botswai jwa lona, lo tla le
noka ka eng? Nnang le letswai mo go
lona, lo tshele ka kagiso mmogo.”

10

1 Jesu a tloga foo, a ya mo dikgaolong
tsa Judea le kwa moseja ga Joredane.

* **9:43 9:43** Gehena ke leina le le dirisediwang lefelo la katlholo mo molelong. Kgotsa: Dihele. ✡ **9:44 9:44** Isaia 66:24 † **9:44 9:44** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 44. ‡ **9:45 9:45** Kgotsa: Dihele. § **9:46 9:46** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 46. * **9:47 9:47** Kgotsa: Dihele. ✡ **9:48 9:48** Isaia 66:24

Boidiidi jwa phuthegela kwa go ena gape,
mme a ba ruta jaaka a ne a tle a dire.
2 Bafarisai ba tla go mo leka, ba
mmotsa ba re: “A go letleletswe gore
monna a tlhale mosadi wa gagwe?”
3 A ba araba a re: “Moshe o lo laetse
eng?”
4 Ba re: “Moshe o letleletse monna go
kwala lokwalo lwa tlhalo, a bo a tlhala
mosadi.”
5 Jesu a ba raya a re: “O lo kwaletse
taelo eno ka ntlha ya go thatafala ga
dipelo tsa lona.
6 Mme go tloga kwa tshimologong ya
tlholo, Modimo o ba dirile monna le
mosadi.✡
7 Ke ka moo monna a tla tlogelang
rraagwe le mmaagwe, a kopane le
mosadi wa gagwe,
8 mme ba babedi bao ba tla nna mmele
o le mongwe.✡ Ka jalo ga ba tlhole ba le
babedi, ke mmele o le mongwe.
9 Ka jalo, se Modimo a se kopantseng,
motho a se ka a se kgaoganya.”
10 Fa ba le mo ntlong, barutwa ba
gagwe ba mmotsa gape ka kgang eo.
11 A ba raya a re: “Yo o tlhalang mosadi
wa gagwe a nyala yo mongwe, o dira
boaka kgatlhanong le mosadi yo a mo
tlhadileng.
12 Le mosadi fa a tlhala monna wa
gagwe a nyalwa ke yo mongwe, o dira
boaka.”
13 Batho ba ne ba tlisa bana ba bannye
kwa go Jesu gore a ba ame. Mme
barutwa ba kgalemela ba ba ba tlisang.
14 Fa Jesu a bona jalo, a galefa, a ba
raya a re: “Lesang bana ba bannye ba tle
kwa go nna. Lo se ka lwa ba thibela, ka
gonne bogosi jwa Modimo ke jwa ba ba
tshwanang le bona.
15 Ke lo bolelela boammaaruri ke re: Yo
o sa amogeleng bogosi jwa Modimo jaaka
ngwana yo mmotlana ga a kitla a tsena
mo go jona.”
16 A ba tlamparela, a ba segofatsa a ba
beile diatla.
17 Fa a tswa a tsena mo tseleng, monna
mongwe a tabogela kwa go ena, a
khubama fa pele ga gagwe, a mmotsa a
re: “Morutisi yo o molemo, ke dire eng
gore ke rue botshelo jo bo sa khutleng?”
18 Jesu a mo raya a re: “Ke eng fa o
mpitsa yo o molemo? Ga go na ope yo o
molemo fa e se Modimo a le nosi.
19 O itse ditaelo: ‘O se ka wa bolaya,’ ‘O
se ka wa dira boaka,’ ‘O se ka wa utswa,’
‘O se ka wa ntsha bosupi jwa maaka,’ ‘O
se ka wa tsietsa motho wa mo tseela sa
gagwe,’ ‘Tlotla rrago le mmaago.’ ”✡
20 Monna a re: “Morutisi, ke bolokile
dilo tseno tsotlhe go tloga ke sa le mošwa.”
21 Jesu a mo leba, a mo rata, a mo raya a
re: “O tlhaela selo se le sengwe. Tsamaya
o ye go rekisa tsotlhe tse o nang le tsona,
o neye bahumanegi madi ao. O tla nna le
letlotlo kwa legodimong. Mme o tle o
ntshale morago, o tseye sefapaano.”
22 Fa monna yoo a utlwa mafoko ao,
sefatlhego sa gagwe sa tlhonama. A
tsamaya a hutsafetse, ka gonne o ne a na
le dithoto di le dintsi.
23 Jesu a lebaleba, a raya barutwa ba
gagwe a re: “A bo go le thata jang gore ba
ba humileng ba tsene mo bogosing jwa
Modimo!”
24 Mafoko a gagwe a gakgamatsa
barutwa. Mme Jesu a boa a ba raya a re:
“Bana, a bo go le thata jang gore ba ba
ikanyang dikhumo ba tsene mo bogosing
jwa Modimo!
25 Go motlhofo gore kamela e tsene ka
leitlho la nnalete go na le gore mohumi a
tsene mo bogosing jwa Modimo.”
26 Ba gakgamala le go feta, ba mo raya
ba re: “Jaanong ke mang yo o ka
bolokwang?”
27 Jesu a ba leba, a re: “Mo go batho ga
go kgonege, mme mo go Modimo go a
kgonega, ka gonne Modimo o kgona dilo
tsotlhe.”
28 Petoro a mo raya a re: “Reetsa, rona
re tlogetse tsotlhe, re go setse morago.”
29 Jesu a re: “Ke lo bolelela
boammaaruri ke re: Ga go na ope yo o
tlogetseng ntlo, bomorwarraagwe,
bokgaitsadie, rraagwe, mmaagwe,
mosadi wa gagwe, bana kgotsa masimo
ka ntlha ya me le ka ntlha ya dikgang tse
di molemo,

✡ **10:6 10:6** Genesi 1:27 ✡ **10:8 10:8** Genesi 2:24 ✡ **10:19 10:19** Ekesodo 20:12–16; Duteronome 5:16–20

30 yo o se kitlang a amogela makgetlo a
le lekgolo jaanong mo motlheng ono:
matlo, bomorwarraagwe, bokgaitsadie,
bommaagwe, bana le masimo, a ntse a
bogisiwa; le botshelo jo bo sa khutleng
mo motlheng o o tlang.
31 Mme ba le bantsi ba ba leng ba ntlha
ba tla nna ba bofelo, le ba bofelo ba nne
ba ntlha."
32 Ba ne ba le mo tseleng ba tlhatlogela
kwa Jerusalema, Jesu a ba eteletse pele.
Ba ne ba gakgametse, mme ba ba neng ba
latela ba boifa. Jesu a tsaya ba ba lesome
le bobedi gape, a ba bolelela se se neng se
tla mo diragalela, a re:
33 "Reetsang, re tlhatlogela kwa
Jerusalema. Morwa Motho o tla neelwa
baperisiti ba bagolo le bakwadi ba Molao.
Ba tla mo atlholela loso, ba mo neele ba e
seng Bajuda.
34 Ba tla mo sotla, ba mo kgwele mathe,
ba mo itaye ka diseme, ba mmolaye.
Mme ka letsatsi la boraro o tla tsoga
gape."
35 Jakobo le Johane, barwa Sebedeo, ba
tla kwa go ena ba re: "Morutisi, re batla
gore o re direle sepe fela se re tla go se
kopang."
36 A ba raya a re: "Lo batla gore ke lo
direle eng?"
37 Ba re: "Re letle gore mo kgalalelong
ya gago, mongwe wa rona a nne ka fa
seatleng sa gago sa moja, yo mongwe ka
fa go sa molema."
38 Jesu a ba raya a re: "Ga lo itse se lo se
kopang. A lo kgona go nwa mo
senwelong se ke nwang mo go sona, le go
kolobediwa ka kolobetso e ke
kolobediwang ka yona?"
39 Ba mo raya ba re: "Re a kgona."
Jesu a ba raya a re: "Ruri lo tla nwa mo
senwelong se ke nwang mo go sona, mme
lo tla kolobediwa ka kolobetso e ke
kolobediwang ka yona.
40 Mme ga se ga me go naya motho
bonno ka fa seatleng sa me sa moja le sa
molema; bonno joo ke jwa batho ba ba
bo baakanyeditsweng."
41 Fa ba bangwe ba ba lesome ba utlwa
jalo, ba galefela Jakobo le Johane.
42 Jesu a ba bitsa, a ba raya a re: "Lo
itse gore ba ba tsewang e le babusi ba
ditšhaba ba a di gatelela, le ba bagolo ba
tsona ba dirisa taolo mo go tsona.
43 Mme mo go lona ga go kitla go nna
jalo. Yo o batlang go nna mogolo mo go
lona o tshwanetse go nna modiredi wa
lona.
44 Le yo o batlang go nna wa ntlha mo
go lona o tshwanetse go nna lekgoba la
botlhe.
45 Gonne le Morwa Motho ga a tla go
direlwa, mme o tlile go direla, le go ntsha
botshelo jwa gagwe go duela gore ba le
bantsi ba gololwe."
46 Ba fitlha kwa Jeriko. Fa Jesu a tswa
kwa Jeriko le barutwa ba gagwe le
boidiidi jo bogolo, Barotimaio, morwa
Timaio, mokopi yo o foufetseng, o ne a
ntse fa thoko ga tsela.
47 Fa a utlwa gore ke Jesu wa
Nasaretha, a goa a re: "Jesu, Morwa
Dafita, nkutlwele botlhoko!"
48 Batho ba le bantsi ba mo kgalemela
gore a didimale, mme a goeletsa le go feta
a re: "Morwa Dafita, nkutlwele botlhoko!"
49 Jesu a ema, a re: "Mmitseng."
Ba bitsa monna yo o foufetseng ba mo
raya ba re: "Tiya pelo! Ema, o a go bitsa!"
50 A latlha kobo ya gagwe, a tlola a ema,
a tla kwa go Jesu.
51 Jesu a mmotsa a re: "O batla gore ke
go direle eng?"
Monna yo o foufetseng a mo raya a re:
"Raboni,* ke batla go bona gape."
52 Jesu a mo raya a re: "Tsamaya.
Tumelo ya gago e go fodisitse." Monna
yoo a bona gape gone foo, a sala Jesu
morago mo tseleng.

11

1 Fa ba atamela Jerusalema, ba le kwa
Betesefage* le Betania fa Thabeng ya
Ditlhware, Jesu a roma barutwa ba
gagwe ba le babedi,

* **10:51 10:51** Raboni ke lefoko la Searamaika le le kayang 'morutisi yo mogolo'. * **11:1 11:1** Mo mekwalong mengwe go twe 'Betefage' mo boemong jwa 'Betesefage'.

2 a ba raya a re: “Tsamayang lo ye kwa
motseng o o lebaganeng le lona. Fela fa lo
tsena mo go ona, lo tla fitlhela tonkana e
bofilwe, e e iseng e pagangwe ke ope. E
bofololeng, lo e tlise.
3 Fa mongwe a lo botsa a re: ‘Ke eng fa
lo dira jalo?’ mo reyeng lo re: ‘Morena o
a e tlhoka,’ mme o tla e busetsa fano kwa
ntle ga go diega.”
4 Ba tsamaya, ba fitlhela tonkana e
bofilwe kwa ntle fa kgorong mo mmileng,
mme ba e bofolola.
5 Bangwe ba ba neng ba eme foo ba ba
botsa ba re: “Lo dira eng, lo bofolola
tonkana?”
6 Ba ba araba jaaka Jesu a ba laetse,
mme ba ba lesa ba tsamaya.
7 Ba tlisa tonkana kwa go Jesu, ba baya
diaparo tsa bona mo go yona, mme Jesu a
e pagama.
8 Batho ba le bantsi ba ala diaparo tsa
bona mo tseleng. Ba bangwe ba kgaola
dikala mo ditlhareng, ba di ala mo
tseleng.
9 Ba ba neng ba etile kwa pele le ba ba
neng ba setse morago ba goeletsa ba re:
“Hosana!† A go segofadiwe yo o tlang ka
leina la Morena!✡
10 A go segofadiwe bogosi jwa ga
rraarona Dafita jo bo tlang ka leina la
Morena! Hosana kwa magodimong a a
kwa godimo!”
11 Jesu a tsena mo tempeleng kwa
Jerusalema. A lebaleba tsotlhe. E re ka go
ne go setse go le maitseboa, a tswa a ya
kwa Betania le ba ba lesome le bobedi.
12 Letsatsi le le latelang, fa ba tswa kwa
Betania, o ne a tshwerwe ke tlala.
13 A bona mofeige o o nang le matlhare
a sa le kgakala, a ya go bona gore a o ka
fitlhela sengwe mo go ona. Fa a fitlha, a
fitlhela matlhare fela; e ne e se paka ya
difeige.
14 A raya setlhare seo a re: “A go se ka
ga tlhola go nna le ope yo o jang leungo
la gago le ka motlha!” Barutwa ba gagwe
ba mo utlwa.
15 Ba fitlha kwa Jerusalema. Jesu a
tsena mo tempeleng, a kobakoba ba ba
rekisang le ba ba rekang mo go yona. A
pitikolola ditafole tsa baananyi ba madi
le manno a ba ba rekisang maeba.
16 A se ka a letla ope go kgabaganya
tempele a rwele sejana.
17 A ba ruta a re: “A ga go a kwalwa ga
twe: ‘Ntlo ya me e tla bidiwa ntlo ya
thapelo ya ditšhaba tsotlhe’?✡ Mme lona
lo e dirile logaga lwa dinokwane!”✡
18 Baperisiti ba bagolo le bakwadi ba
Molao ba utlwa jalo, ba batla tsela ya go
mmolaya. Ba ne ba mo boifa, ka gonne
boidiidi jotlhe bo ne bo gakgamadiwa ke
thuto ya gagwe.
19 Maitseboa, a tswa mo motseng.
20 Mo mosong, fa ba feta, ba bona
mofeige o omeletse go tloga kwa meding.
21 Petoro a gakologelwa, a mo raya a re:
“Rabi, leba! Mofeige o o neng wa o hutsa
o omeletse.”
22 Jesu a ba araba a re: “Dumelang mo
Modimong.
23 Ke lo bolelela boammaaruri ke re: Yo
o rayang thaba eno a re: ‘Kukega o
itatlhele mo lewatleng,’ a sa belaele mo
pelong ya gagwe, mme a dumela gore se
a se buang se a diragala, o tla newa sepe
fela se a se buang.
24 Ke ka moo ke lo rayang ke re: Dilo
tsotlhe tse lo di rapelelang lo di kopa,
dumelang gore lo setse lo di amogetse,
mme lo tla nna le tsona.
25 Nako le nako fa lo ema lo rapela, fa
lo na le sengwe kgatlhanong le mongwe,
mo itshwareleng, gore le Rraalona yo o
kwa legodimong a lo itshwarele ditlolo
tsa lona.
26 Mme fa lo sa itshwarele, le Rraalona
yo o kwa legodimong ga a kitla a lo
itshwarela ditlolo tsa lona.”‡
27 Ba boela kwa Jerusalema. Fa Jesu a
tsamaya mo tempeleng, baperisiti ba
bagolo, bakwadi ba Molao le bagolwane
ba tla kwa go ena,
28 ba mo botsa ba re: “O dira dilo tse ka
taolo efe? Kgotsa ke mang yo o go neileng
taolo ya go di dira?”
29 Jesu a ba raya a re: “Ke tla lo botsa
potso e le nngwe. Nkarabeng, mme ke tla

† **11:9 11:9** Hosana e kaya ‘re boloke’ kgotsa ‘re thuse, re a go rapela’. ✡ **11:9 11:9** Dipesalema 118:25–26 ✡ **11:17 11:17** Isaia 56:7 ✡ **11:17 11:17** Jeremia 7:11 ‡ **11:26 11:26** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 26.

lo bolelela gore ke dira dilo tseno ka taolo efe.
30 Kolobetso ya ga Johane e ne e tswa
kwa legodimong kgotsa kwa go batho?
Nkarabeng."
31 Ba buisana ba re: "Fa re re: 'Kwa
legodimong,' o tla re: 'Jaanong ke eng fa
lo sa ka lwa mo dumela?'
32 Mme fa re re: 'Kwa go batho'…" Ba
ne ba boifa batho, ka gonne botlhe ba ne
ba tsaya Johane e le moporofeti wa
boammaaruri.
33 Ba araba Jesu ba re: "Ga re itse."
Jesu a ba raya a re: "Le nna ga ke lo
bolelele gore ke dira dilo tseno ka taolo
efe."

12

1 Jesu a bua le bona ka ditshwantsho a
re: "Monna mongwe o ne a jala tshimo ya
morara, a e agelela ka legora. A epa
lehuti la go gatela morara, a aga tora, a
hirisetsa molemi tshimo eo, a ya kwa
nageng e nngwe.
2 Fa nako e goroga, a roma motlhanka
kwa go molemi gore a ye go amogela
karolo ya gagwe ya maungo a tshimo ya
morara.
3 Mme balemi ba tshwara motlhanka
yoo, ba mo itaya, ba mo tsamaisa a sa
tshola sepe.
4 A ba romela motlhanka yo mongwe
gape. Ba mo konopa ka maje, ba mo
gobatsa mo tlhogong, ba mo tsamaisa ba
mo tlontlolotse.
5 A roma yo mongwe gape, mme ena ba
mmolaya. A roma le ba bangwe ba le
bantsi: bangwe ba ba itaya, ba bangwe
ba ba bolaya.
6 O ne a sa ntse a na le motho a le
mongwe fela: morwawe yo a mo ratang.
Kwa bofelelong a mo roma kwa go bona,
a re: 'Ba tla tlotla morwaake.'
7 Mme balemi bao ba buisana ba re:
'Moruaboswa ke yo! Tlang re
mmolayeng, mme boswa e tla nna jwa
rona.'
8 Ba mo tshwara, ba mmolaya, ba mo
latlhela kwa ntle ga tshimo ya morara.
9 Jaanong mong wa tshimo ya morara o
tla dira eng? O tla tla a fedise balemi bao,
a neye ba bangwe tshimo ya morara.
10 A ga lo ise lo bale lokwalo lo lo reng:
'Leje le baagi ba le ganeng
le dirilwe leje le legolo la sekhutlo.
11 Seno se tswa kwa go Morena,
mme se a re gakgamatsa'?"✡
12 Ba leka go mo tshwara, mme ba
boifa boidiidi. Ba ne ba lemogile gore o
lebisitse setshwantsho seo mo go bona.
Ba mo tlogela, ba tsamaya.
13 Ba mo romela bangwe ba Bafarisai le
balatedi ba ga Herode gore ba mo
tshware ka se a se buang.
14 Fa ba fitlha, ba mo raya ba re:
"Morutisi, re itse gore o bua
boammaaruri, ga o sekamele mo go ope.
Ga o lebe maemo a motho, mme o ruta
tsela ya Modimo ka boammaaruri. A go
letleletswe go duela Kaesara lekgetho
kgotsa nnyaa?
15 A re duele, kgotsa re se ka ra duela?"
Jesu a itse boitimokanyi jwa bona, a ba
raya a re: "Lo ntekela eng? Ntlisetseng
ledi la denario ke le bone."
16 Ba le tlisa.
A ba botsa a re: "Setshwantsho se le
mokwalo o ke tsa ga mang?"
Ba re: "Ke tsa ga Kaesara."
17 Jesu a ba raya a re: "Neyang Kaesara
tse e leng tsa ga Kaesara, le Modimo tse e
leng tsa Modimo."
Ba gakgamala thata ka ga gagwe.
18 Bangwe ba Basadukai, ba ba reng ga
go na tsogo ya baswi, ba tla kwa go ena,
ba mmotsa ba re:
19 "Morutisi, Moshe o re kwaletse gore
fa monna a swa a tlogela mosadi mme a
se na bana, morwarraagwe a nyale
motlholagadi yoo, a tsholele yo o suleng
bana.
20 Go ne go na le banna ba le supa, e le
bana ba motho. Wa ntlha a nyala mosadi,
mme a swa a se na bana.
21 Wa bobedi a mo nyala, le ena a swa a
sa tlogele bana. Le wa boraro ga nna fela
jalo.
22 Botlhe ba le supa ba mo nyala, mme
ba se ka ba tlogela bana. Kwa bofelelong
mosadi le ena a swa.
23 Ka nako ya tsogo ya baswi, fa ba
tsoga, o tla nna mosadi wa mang mo go

✡ **12:11 12:11** Dipesalema 118:22–23

bona? Botlhe ba le supa ba ne ba mo
nyetse.”
24 Jesu a ba araba a re: “A ga lo fose ka
ntlha ya go sa itse Dikwalo le maatla a
Modimo?
25 Gonne fa batho ba tsoga mo baswing,
ga ba nyale e bile ga ba nyalwe, mme ba
tshwana le baengele ba ba kwa
legodimong.
26 Mme ka ga baswi le go tsosiwa ga
bona, a ga lo ise lo bale mo bukeng ya ga
Moshe, mo kgannyeng ya setlhatshana se
se tukang, ka fa Modimo a buileng le ena
ka teng a re: ‘Ke Modimo wa ga
Aberahame, Modimo wa ga Isaka le
Modimo wa ga Jakobo’?✡
27 Ga se Modimo wa baswi, mme ke wa
batshedi. Ka jalo lo fositse thata.”
28 Mongwe wa bakwadi ba Molao a tla,
a ba utlwa ba botsana. E re ka a ne a itse
gore Jesu o ba arabile sentle, a mmotsa a
re: “Ke taelo efe e e kgolo go gaisa
tsotlhe?”
29 Jesu a araba a re: “E kgolo go gaisa
tsotlhe ke e e reng: ‘Utlwa, Iseraele!
Morena Modimo wa rona ke Morena a le
mongwe fela.
30 O rate Morena Modimo wa gago ka
pelo yotlhe ya gago, ka mowa otlhe wa
gago, ka tlhaloganyo yotlhe ya gago le ka
maatla otlhe a gago.’✡ Eno ke taelo ya
ntlha.
31 Ya bobedi ke e e tshwanang le yona:
‘O rate moagelani wa gago jaaka o
ithata.’✡ Ga go na taelo e nngwe e e kgolo
go gaisa tseno.”
32 Mokwadi wa Molao a mo raya a re:
“Ke boammaaruri, Morutisi. O buile
sentle gore go na le Modimo a le mongwe
fela, le gore ga go na yo mongwe fa e se
ena.
33 Go mo rata ka pelo yotlhe, ka
tlhaloganyo yotlhe, ka mowa otlhe le ka
maatla otlhe, le go rata moagelani jaaka o
ithata, go botlhokwa go gaisa ditlhabelo
tsotlhe tse di fisiwang di feletse le
ditlhabelo tse dingwe.”
34 Fa Jesu a bona gore o arabile ka
botlhale, a mo raya a re: “Ga o kgakala le
bogosi jwa Modimo.”
Morago ga moo, ga go na ope yo o neng
a tlhola a nna le sebete sa go mmotsa
potso.
35 Fa Jesu a ruta mo tempeleng, a botsa
a re: “Ke eng fa bakwadi ba Molao ba re
Keresete ke morwa Dafita?
36 Dafita ka boena o buile ka Mowa o o
Boitshepo a re:
‘Morena o ne a raya Morena wa me a re:
“Nna ka fa seatleng sa me sa moja,
go fitlha ke baya baba ba gago ka fa
tlase ga dinao tsa gago.” ’✡
37 Dafita ka boena o mmitsa Morena.
Jaanong a ka nna morwawe jang?”
Batho ba ba tlwaelegileng ba ne ba
itumelela go mo reetsa.
38 Mo thutong ya gagwe a ba raya a re:
“Itiseng mo go bakwadi ba Molao, ba ba
ratang go tsamaya ka diaparo tse ditelele,
ba ratang go dumedisiwa mo
marekisetsong,
39 le go nna mo mannong a a tlotlegang
mo disinagogeng le mo mafelong a a kwa
pele kwa meletlong.
40 Ba gapa matlo a batlholagadi, ba dira
dithapelo tse ditelele e le pontsho fela. Ba
tla amogela katlholo e e botlhoko go feta.”
41 Jesu a nna fa a lebaganeng le
polokelo ya meneelo, a lebelela ka fa
batho ba tsenyang madi mo go yona ka
teng. Bahumi ba le bantsi ba tsenya madi
a le mantsi.
42 Ga tla motlholagadi yo o
humanegileng, a tsenya madinyana a
mabedi a boronse a boleng jo bonnye,* a
a lekanang le khwadarane e le nngwe.†
43 Jesu a biletsa barutwa ba gagwe kwa
go ena, a ba raya a re: “Ke lo bolelela
boammaaruri ke re: Motlholagadi yo o
humanegileng yo o tsentse go gaisa
botlhe ba ba tsenyang mo polokelong ya
meneelo.
44 Botlhe ba tsentse se se tswang mo
dikhumong tsa bona. Mme ena mo

✡ **12:26 12:26** Ekesodo 3:6 ✡ **12:30 12:30** Duteronome 6:4–5 ✡ **12:31 12:31** Lefitiko 19:18 ✡ **12:36 12:36** Dipesalema 110:1 * **12:42 12:42** Madinyana ao a ne a bidiwa dilepeta. Lepeta e le nngwe e ne e lekana le sephatlo sa khwadarane. † **12:42 12:42** Khwadarane e ne e le karolo e le nngwe mo dikarolong di ka nna 64 tsa denario. Denario e ne e ka lekana le tuelo ya modiri wa mo masimong ya letsatsi le le lengwe.

khumanegong ya gagwe o tsentse sotlhe se a nang le sona, tsotlhe tse a neng a tla tshela ka tsona."

13

1 Fa Jesu a tswa mo tempeleng, mongwe wa barutwa ba gagwe a mo raya a re: "Morutisi, leba maje a magolo ano! Leba le dikago tseno!"

2 Jesu a mo raya a re: "A o bona dikago tse dikgolo tse? Ga go kitla go sala leje lepe le tlhatlagane le le lengwe fano; otlhe a tla digwa."

3 Fa a ntse mo Thabeng ya Ditlhware, a lebane le tempele, Petoro, Jakobo, Johane le Anderea ba mmotsa ba le bosi ba re:

4 "Re bolelele: dilo tseno di tla diragala leng? Sesupo sa gore tsotlhe di gaufi le go diragala ke sefe?"

5 Jesu a ba araba a ba tlhagisa a re: "Itiseng gore ope a se ka a lo timetsa.

6 Gonne ba le bantsi ba tla tla ka leina la me, ba re: 'Ke nna ena!'* Mme ba tla timetsa batho ba le bantsi.

7 "Fa lo utlwa ka dintwa le magatwe a dintwa, lo se ka lwa tshoga. Dilo tseo di tshwanetse go diragala, mme nako ya bokhutlo ga e ise e goroge.

8 Setšhaba se tla tsogela setšhaba, le bogosi bo tsogele bogosi. Go tla nna le dithoromo tsa lefatshe mo mafelong a a farologaneng. Go tla nna le ditlala le mathata. Dilo tseo ke tshimologo ya ditlhabi tsa pelegi.

9 "Mme lona itlhokomeleng. Ba tla lo isa kwa makgotleng, ba lo itaye mo disinagogeng. Lo tla ema fa pele ga babusi le dikgosi ka ntlha ya me, gore lo nne bosupi mo go bona.

10 Dikgang tse di molemo di tshwanetse go rerelwa ditšhaba tsotlhe pele.

11 Fa ba lo goga ba lo isa go lo neela balaodi, lo se ka lwa tshwenyega go sa le gale kgotsa lwa baakanyetsa se lo tla se buang. Buang sepe fela se lo tla se newang ka nako eo. Gonne ga se lona ba lo buang, ke Mowa o o Boitshepo.

12 "Motho o tla neela morwarraagwe gore a bolawe, le rre a neele ngwana wa gagwe. Bana ba tla tsogologela batsadi ba bona, ba dire gore batsadi ba bona ba bolawe.

13 Batho botlhe ba tla lo ila ka ntlha ya leina la me. Mme yo o itshokang go fitlha kwa bokhutlong o tla bolokwa.

14 "Mme fa lo bona selo se se ilegang se se bakang tshenyo,✡ se moporofeti Daniele a buileng ka sona, se eme fa se sa tshwanelang go ema teng"—a mmadi a tlhaloganye—"a ba ba kwa Judea ba tshabele kwa dithabeng.

15 Yo o leng mo godimo ga ntlo a se ka a fologa kgotsa a tsena mo teng go tsaya sepe mo ntlong ya gagwe.

16 Yo o leng kwa tshimong a se ka a boela morago go tsaya kobo ya gagwe.

17 A bo go tla nna botlhoko jang mo go ba ba imileng le ba ba amusang mo malatsing ao!

18 Rapelang gore lo se ka lwa tshaba ka mariga.

19 Gonne mo malatsing ao go tla nna le pogisego e batho ba iseng ba tsamaye ba e bone, fa e sale Modimo a tlhola dilo tsotlhe go fitlha jaanong. Pogisego e e ntseng jalo ga e kitla e tlhola e nna teng.

20 Fa Morena a ka bo a se ka a khutshwafatsa malatsi ao, go ka bo go se na motho ope yo o ka bong a falotse. Mme o a khutshwafaditse ka ntlha ya ba a ba itlhophetseng.

21 Ka nako eo, fa mongwe a lo raya a re: 'Lebang, Keresete ke yo!' kgotsa 'Lebang, o fale!' lo se ka lwa dumela.

22 Gonne go tla tsoga batho ba ba ipitsang Keresete ka maaka le baporofeti ba maaka. Ba tla dira ditshupo le dikgakgamatso gore ba timetse le ba Modimo a ba itlhophetseng, fa go ka kgonega.

23 Mme lona itiseng.

"Gakologelwang gore ke lo boleletse dilo tseno tsotlhe go sa le gale.

24 Mme mo malatsing ao, morago ga pogisego eo, letsatsi le tla fifala, ngwedi o se ka wa bonesa,

25 dinaledi di tla wa di tswa kwa loaping, le maatla a a kwa magodimong a

* **13:6 13:6** Kgotsa: 'Ke nna yo ke leng ena.' ✡ **13:14 13:14** Daniele 9:27; 11:31; 12:11 ✡ **13:25 13:25** Isaia 13:10; 34:4

tla tshikinngwa.✡
26 Ke gone ba tla bonang Morwa Motho
a tla a le mo marung, ka maatla a magolo
le kgalalelo.
27 O tla roma baengele ba gagwe, a
phuthe ba a ba itlhophetseng go tswa
kwa matlhakoreng otlhe a mane a
lefatshe, go tswa kwa dintlheng tsa
lefatshe go ya kwa dintlheng tsa loapi.
28 "Ithuteng setshwantsho seno mo
mofeigeng. Fa kala ya ona e simolola go
nna bonolo, e ntsha matlhare, lo itse gore
selemo se gaufi.
29 Ka tsela e e tshwanang, fa lo bona
dilo tseno di diragala, itseng gore go
gaufi, go setse go le fa dikgorong tota.
30 Ke lo bolelela boammaaruri ke re:
Kokomana eno† ga e kitla e feta dilo tseno
tsotlhe di ise di diragale.
31 Legodimo le lefatshe di tla feta, mme
mafoko a me ga a kitla a feta.
32 "Mme ga go na ope yo o itseng
letsatsi leo kgotsa nako eo: le fa e le
baengele ba ba kwa legodimong kgotsa
Morwa. Ke Rara fela yo o itseng.
33 Itiseng, nnang lo thantse, lo rapele.
Ga lo itse gore nako e tla goroga leng.
34 "Go tshwana le monna yo o etelang
kwa nageng e nngwe. O tlogela ntlo ya
gagwe, a naya batlhanka ba gagwe taolo,
mongwe le mongwe tiro ya gagwe, a bo a
laela molebedi wa kgoro gore a nne a
disitse.
35 Ka jalo nnang lo disitse, ka gonne ga
lo itse gore mong wa ntlo o tla goroga
leng: a ke maitseboa, bosigogare, fa
mokoko o lela kgotsa mo mosong.
36 E se re gongwe a goroga ka
tshoganyetso, a lo fitlhela lo robetse.
37 Se ke se rayang lona ke se raya
botlhe: Nnang lo disitse!"

14

1 Go ne go setse malatsi a mabedi pele
ga Paseka le Moletlo wa Dinkgwe tse di se
Nang Sebediso. Baperisiti ba bagolo le
bakwadi ba Molao ba ne ba batla tsela ya
go tshwara Jesu ka boferefere, ba
mmolaye.
2 Ba ne ba re: "E se ka ya nna ka nako
ya moletlo, e se re batho ba tsosa
pheretlhego."
3 Fa Jesu a le kwa Betania, mo ntlong ya
ga Simone wa lepero, a ntse fa tafoleng,
ga tla mosadi a tshotse nkgo ya
alabasetera e e nang le setlolo se se
nkgang monate, se se turang thata, sa
nareda e e sa tswakanngwang. A thuba
nkgo, a tshela setlolo mo tlhogong ya ga
Jesu.
4 Bangwe ba galefa, ba buisana ba re:
"Ke eng fa setlolo se se sentswe jaana?
5 Se ka bo se rekisitswe ka didenario
tse di fetang makgolo a mararo,* madi a
newa bahumanegi." Ba bua le mosadi
yoo ka bogale.
6 Mme Jesu a re: "Mo leseng. Lo mo
tshwenyetsa eng? O ntiretse tiro e ntle.
7 Bahumanegi lo na le bona ka metlha,
mme nako le nako fa lo batla, lo ka ba
direla molemo. Mme nna ga lo kitla lo
nna le nna ka metlha.
8 O dirile se a neng a se kgona. O
tloditse mmele wa me go sa le pele, a o
baakanyetsa phitlho.
9 Ke lo bolelela boammaaruri ke re:
Gongwe le gongwe kwa dikgang tseno tse
di molemo di tla rerwang teng mo
lefatsheng lotlhe, se mosadi yo a se
direleng le sona se tla bolelwa gore batho
ba mo gakologelwe."
10 Judase Isikariota, mongwe wa ba ba
lesome le bobedi, a ya kwa go baperisiti
ba bagolo gore a ba neele Jesu.
11 Fa ba utlwa jalo, ba itumela, ba mo
solofetsa go mo naya madi. Judase a batla
sebaka se se siameng sa go ba neela Jesu.
12 Ka letsatsi la ntlha la Moletlo wa
Dinkgwe tse di se Nang Sebediso, fa go
tlhabiwa setlhabelo sa Paseka, barutwa
ba gagwe ba mmotsa ba re: "O batla gore
re ye kae go go baakanyetsa gore o je
Paseka?"
13 A roma barutwa ba gagwe ba le
babedi, a ba raya a re: "Tsamayang lo ye

† **13:30 13:30** Lefoko la Segerika le le fetoletsweng ka 'kokomana' le ka kaya gape morafe, lelapa kgotsa batho, go ya ka tiriso ya lona. * **14:5 14:5** Didenario di le 300 di ne di ka lekana le tuelo ya ngwaga ya modiri wa mo masimong.

mo motseng. Monna yo o rweleng nkgo
ya metsi o tla lo kgatlhantsha. Mo saleng
morago.
14 Kwa a tsenang teng, rayang mong wa
ntlo lo re: ‘Morutisi a re: “Phaposi ya
baeng e kae, e nka jelang Paseka mo go
yona le barutwa ba me?” ’
15 Ena o tla lo bontsha phaposi e kgolo
ya kwa godimo e e nang le dithoto tse di
tlhokegang, e setse e rulagantswe. Re
baakanyetseng Paseka koo.”
16 Barutwa ba gagwe ba tsamaya, ba
tsena mo motseng. Ba fitlhela tsotlhe fela
jaaka a ba boleletse, mme ba baakanya
Paseka.
17 Maitseboa, a tla le ba ba lesome le
bobedi.
18 Fa ba ntse ba ja, Jesu a re: “Ke lo
bolelela boammaaruri ke re: Mongwe wa
lona o tla nkoka, ena yo o jang le nna.”
19 Ba hutsafala, ba mmotsa ka bongwe
ka bongwe ba re: “E ka se nne nna, ga ke
re?” Yo mongwe le ena a re: “E ka se nne
nna, ga ke re?”
20 A ba araba a re: “Ke mongwe wa ba
ba lesome le bobedi, yo o inang le nna
mo mogoping.
21 Morwa Motho o lebagane le loso
jaaka go kwadilwe ka ga gagwe. Mme a
bo go le botlhoko mo mothong yo o
okang Morwa Motho! Go ka bo go le
botoka fa motho yoo a ka bo a sa tsalwa.”
22 Fa ba ntse ba ja, Jesu a tsaya
senkgwe, a se segofatsa, a se
ngathoganya, a ba naya a re: “Tsayang, lo
je. Seno ke mmele wa me.”
23 A tsaya senwelo, a leboga, a ba naya
sona. Botlhe ba nwa mo go sona.
24 A ba raya a re: “Seno ke madi a me a
kgolagano e ntšhwa, a a tshololelwang ba
le bantsi.
25 Ke lo bolelela boammaaruri ke re:
Ga ke kitla ke tlhola ke nwa se se tswang
mo morareng go fitlha ka letsatsi le ke tla
se nwang ka lona se le sešwa mo
bogosing jwa Modimo.”
26 Fa ba sena go opela sefela, ba tswa
ba ya kwa Thabeng ya Ditlhware.
27 Jesu a ba raya a re: “Bosigo jono
lotlhe lo tla wa mo tumelong ka ntlha ya
me. Gonne go kwadilwe ga twe: ‘Ke tla
itaya modisa, mme dinku di tla gasama.’✡
28 Mme fa ke sena go tsosiwa, ke tla lo
etelela pele ke ya kwa Galilea.”
29 Petoro a mo raya a re: “Le fa botlhe
ba ka wa mo tumelong, nna ga ke kitla ke
wa.”
30 Jesu a mo raya a re: “Ke go bolelela
boammaaruri ke re: Wena gompieno, mo
bosigong jono, mokoko o ise o lele gabedi,
o tla ntatola gararo.”
31 Mme Petoro a bua ka tlhoafalo le go
feta a re: “Le fa ke tshwanetse go swa le
wena, ga ke kitla ke go latola!” Ba
bangwe botlhe le bona ba bua jalo.
32 Ba fitlha mo lefelong le le bidiwang
Getesemane. Jesu a raya barutwa ba
gagwe a re: “Nnang fano fa ke sa ntse ke
rapela.”
33 A tsaya Petoro, Jakobo le Johane, a
tshwenyega thata, a tlalelwa.
34 A ba raya a re: “Ke hutsafetse fela
thata, mo e kete ke tloga ke swa. Nnang
fano, lo nne lo thantse.”
35 A tsamaela kwa pele go se kae, a
wela fa fatshe, a rapela gore fa go ka
kgonega, nako eo e mo fete.
36 A re: “Abba,† Rara, wena o kgona dilo
tsotlhe. Tsweetswee, tlosa senwelo seno
mo go nna. Mme a go se ka ga dirwa se
nna ke se batlang, go dirwe se wena o se
batlang.”
37 A boa, a ba fitlhela ba robetse. A raya
Petoro a re: “Simone, a o robetse? A o ne
o sa kgone go nna o thantse ura e le
nngwe fela?
38 Nnang lo thantse, lo rapele, gore lo se
ka lwa tsena mo thaelong. Mowa o a rata
ruri, mme mmele o bokoa.”
39 A tsamaya gape, a ya go rapela ka
mafoko a a tshwanang.
40 A boa gape, a ba fitlhela ba robetse,
ka gonne ba ne ba imelwa ke boroko. Ba
ne ba sa itse gore ba mo arabe ba reng.
41 A tla la boraro, a ba raya a re:
“Jaanong tswelelang lo robale, lo ikhutse.

✡ **14:27 14:27** Sakaria 13:7 † **14:36 14:36** Abba ke mopeleto wa Segerika wa lefoko la Searamaika le le kayang ‘Rre’. Le dirisiwa fa motho a bua le rraagwe ka katamelano, tlotlo le lorato.

Go lekane. Nako e gorogile. Reetsang,
Morwa Motho o a okwa, o tsenngwa mo
diatleng tsa baleofi.
42 Tsogang, a re tsamayeng! Yo o
nkokang o setse a le gaufi."

43 Fela fa a sa ntse a bua, ga tla Judase,
mongwe wa ba ba lesome le bobedi. O ne
a na le boidiidi jo bo tshotseng ditšhaka le
melamu, bo romilwe ke baperisiti ba
bagolo, bakwadi ba Molao le bagolwane.
44 Yo o mo okang o ne a ba neile sesupo
a re: "Yo ke tla mo atlang ke ena. Mo
tshwareng, lo tsamaye le ena lo mo
disitse sentle."
45 Fela fa Judase a fitlha, a ya kwa go
Jesu a re: "Rabi! Rabi!" a mo atla.
46 Ba phamola Jesu, ba mo tshwara.
47 Mme mongwe wa ba ba neng ba eme
foo a somola tšhaka ya gagwe, a itaya
motlhanka wa moperisiti yo mogolo, a
mo kgaola tsebe.

48 Jesu a ba raya a re: "A lo tlile go
ntshwara ka ditšhaka le melamu, jaaka e
kete ke senokwane?
49 Ke ne ke na le lona letsatsi le letsatsi,
ke ruta mo tempeleng, mme ga lo a ka
lwa ntshwara. Mme seno se diragetse
gore Dikwalo di diragadiwe."

50 Botlhe ba mo tlogela, ba tshaba.
51 Lekawana lengwe le ne le mo setse
morago, le ikhurumeditse ka letsela la
linene fela, le sa apara sepe se sengwe.
Makawana a le tshwara,
52 mme la tlogela letsela, la ba tshaba le
sa apara sepe.
53 Ba isa Jesu kwa go moperisiti yo
mogolo, kwa baperisiti ba bagolo botlhe,
bagolwane le bakwadi ba Molao ba neng
ba phuthegetse teng.

54 Petoro o ne a mo setse morago a le
kgakala, a tsena le mo lolwapeng lwa
moperisiti yo mogolo. A nna le balebedi,
a ikomosa fa leseding la molelo.
55 Baperisiti ba bagolo le lekgotla lotlhe
ba batla basupi ba ba ka latofatsang Jesu
gore ba tle ba mmolaye, mme ba se ka ba
ba bona.
56 Ba le bantsi ba ne ba ntsha bosupi
jwa maaka kgatlhanong le ena, mme
bosupi jwa bona bo ne bo sa dumalane.
57 Bangwe ba ema, ba ntsha bosupi jwa
maaka kgatlhanong le ena ba re:
58 "Re mo utlwile a re: 'Ke tla senya
tempele eno e e dirilweng ka diatla, mme
mo malatsing a mararo ke age e nngwe e
e sa dirwang ka diatla.' "
59 Le mo go seo bosupi jwa bona bo ne
bo sa dumalane.
60 Moperisiti yo mogolo a ema fa gare
ga bona, a botsa Jesu a re: "A ga o arabe
sepe? Batho bano ba ntsha bosupi bofe
kgatlhanong le wena?"
61 Jesu ena a didimala, a se ka a araba
sepe. Moperisiti yo mogolo a mmotsa
gape a re: "A o Keresete, Morwa wa Yo o
Segofaditsweng?"
62 Jesu a re: "Ke nna. Lo tla bona
Morwa Motho a ntse ka fa seatleng sa
moja sa Yo o Maatla, a tla le maru a
loapi."
63 Moperisiti yo mogolo a gagola
diaparo tsa gagwe, a re: "Re sa tlhola re
tlhokela basupi eng?
64 Lo utlwile tlhapatso! Lwa reng?"
Botlhe ba mo atlhola ba re o tshwanelwa
ke loso.
65 Bangwe ba mo kgwela mathe, ba mo
bipa sefatlhego, ba mo itaya ka mabole,
ba mo raya ba re: "Porofeta!" Balebedi ba
mo faphola ka magofi.
66 Fa Petoro a le kwa tlase mo
lolwapeng, ga tla mongwe wa malata a
moperisiti yo mogolo.
67 A bona Petoro a ikomosa, a mo leba,
a re: "Le wena o ne o na le Jesu wa
Nasaretha!"
68 Petoro a ganetsa a re: "Ga ke itse e
bile ga ke tlhaloganye se o se buang." A
tswela kwa mathuding, mme mokoko wa
lela.
69 Lelata leo la mmona, la bolelela gape
ba ba neng ba eme foo la re: "Yo ke
mongwe wa bona."
70 Petoro a ganetsa gape. Moragonyana,
ba ba neng ba eme foo ba raya Petoro
gape ba re: "Ruri o mongwe wa bona. O
Mogalilea, le puo ya gago e a go senola."
71 Petoro a hutsa a ba a ikana a re: "Ga
ke itse monna yo lo buang ka ena!"
72 Mokoko wa lela la bobedi. Petoro a
gakologelwa se Jesu a neng a se buile le

ena: “Mokoko o ise o lele gabedi, o tla ntatola gararo.” Fa a akanya ka seo, a lela.

15

1 Fela fa go nna moso, baperisiti ba bagolo, bagolwane, bakwadi ba Molao le lekgotla lotlhe ba tshwara therisano. Ba bofa Jesu, ba mo tsaya ba ya go mo neela Pilato.
2 Pilato a mmotsa a re: “A o Kgosi ya Bajuda?”
Jesu a mo araba a re: “Ke wena o buang jalo.”
3 Baperisiti ba bagolo ba mo latofatsa ka dilo di le dintsi.
4 Pilato a mmotsa gape a re: “A ga o arabe sepe? Utlwa dilo tse dintsi tse ba go latofatsang ka tsona!”
5 Mme Jesu a se ka a tlhola a araba sepe, mo Pilato a neng a gakgamala.
6 Ka nako ya moletlo, Pilato o ne a tle a ba gololele legolegwa le le lengwe, lepe fela le ba le kopang.
7 Go ne go na le monna yo o bidiwang Barabase, a golegilwe le batsuolodi ba bangwe ba ba neng ba bolaile batho mo botsuoloding.
8 Boidiidi jwa goa jwa kopa Pilato gore a bo direle jaaka a ne a tle a dire ka metlha.
9 Pilato a ba araba a re: “A lo batla gore ke lo gololele Kgosi ya Bajuda?”
10 O ne a lemogile gore baperisiti ba bagolo ba mo neetse Jesu ka ntlha ya lefufa.
11 Mme baperisiti ba bagolo ba tlhotlheletsa boidiidi gore bo kope Pilato a bo gololele Barabase mo boemong jwa ga Jesu.
12 Pilato a ba botsa gape a re: “Jaanong ke dire eng ka yo lo mmitsang Kgosi ya Bajuda?”
13 Ba goeletsa gape ba re: “Mo bapole!”
14 Pilato a re: “Ka ntlha yang? O dirile bosula bofe?”
Mme ba goeletsa le go feta ba re: “Mo bapole!”
15 E re ka Pilato a ne a batla go itumedisa boidiidi, a ba gololela Barabase. A dira gore Jesu a itiwe ka diseme, a ba a mo neela masole gore a mmapole.
16 Masole a isa Jesu mo teng ga lolwapa lwa ntlo ya mmusi wa Roma, a bitsa mophato otlhe wa masole.
17 A mo apesa seaparo se se phepole, a loga korone ya mitlwa, a mo rwesa yona.
18 A mo dumedisa a sotla a re: “Dumela, Kgosi ya Bajuda!”
19 A mo itaya tlhogo ka lotlhaka, a mo kgwela mathe, a khubama fa pele ga gagwe, a mo obamela.
20 Fa a sena go mo sotla, a mo apola seaparo se se phepole, a mo apesa diaparo tsa gagwe. A mo ntsha go ya go mo bapola.
21 Ga feta monna yo o tswang kwa magaeng, Simone wa Kurene, rraagwe Alekesandere le Rufose. Masole a mo pateletsa go tsamaya le ona gore a rwale sefapaano sa ga Jesu.
22 Masole a isa Jesu kwa lefelong le le bidiwang Gologotha, ke gore, “Lefelo la Logata.”
23 A mo naya beine e e tswakantsweng le mera gore a e nwe, mme Jesu a se ka a e amogela.
24 Masole a mmapola, a kgaogana diaparo tsa gagwe ka go di direla bola, gore mongwe le mongwe a itse se a tla se tsayang.
25 E ne e le ka ura ya borobongwe mo mosong* fa masole a mmapola.
26 Mokwalo wa molato wa gagwe o ne o beilwe fa godimo ga gagwe o re: “KGOSI YA BAJUDA.”
27 Masole a bapola dinokwane di le pedi fa thoko ga ga Jesu, e nngwe ka fa mojeng wa gagwe, e nngwe ka fa molemeng.
28 Lokwalo lo lo reng: “O ne a balelwa le batlolamolao,” lwa diragadiwa.†
29 Ba ba fetang ba mo tlhapatsa, ba tshikinya ditlhogo ba re: “Ao! Wena yo o senyang tempele, o bo o e aga ka malatsi a mararo,
30 ipoloke, o fologe mo sefapaanong!”

* **15:25 15:25** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya boraro’, go balwa go tloga fa letsatsi le tlhaba. † **15:28 15:28** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 28.

31 Baperisiti ba bagolo le bona ba mo
sotla ba buisana le bakwadi ba Molao ba
re: “O bolokile ba bangwe, mme ga a
kgone go ipoloka.
32 A Keresete, Kgosi ya Iseraele, a fologe
jaanong mo sefapaanong gore re bone re
bo re mo dumele.”‡ Le ba ba bapotsweng
le ena ba mo roga.

33 Fa motshegare o mogolo§ o goroga,
lefifi la aparela naga yotlhe go fitlha ka
ura ya boraro thapama.*
34 Ka ura ya boraro thapama, Jesu a
goa ka lentswe le le kwa godimo a re:
“Eloi, Eloi, lama sabagathani?” Ke gore:
“Modimo wa me, Modimo wa me, ke eng
fa o ntlogetse?”✡

35 Bangwe ba ba neng ba eme foo ba
mo utlwa, ba re: “Utlwang, o bitsa Elia.”

36 Mongwe a taboga, a inela sepontšhe
mo aseneng gore se tlale, a se tlhoma mo
lotlhakeng, a mo naya gore a nwe. A re:
“Mo leseng! A re boneng gore a Elia o tla
tla go mo folosa.”
37 Jesu a goa ka lentswe le le kwa
godimo, a ntsha mowa.
38 Sesiro sa tempele sa gagoga sa nna
dikarolo tse pedi, go tloga kwa godimo go
ya kwa tlase.
39 Molaodi wa masole a le lekgolo o ne
a eme a lebagane le Jesu. Fa a bona ka fa
Jesu a goileng a ba a swa ka teng, a re:
“Ruri monna yo e ne e le Morwa
Modimo!”
40 Go ne go na le basadi ba ba
lebeletseng ba le kgakala. Mo go bona go
ne go na le Maria Magatalena, Maria
mmaagwe Jakobo yo mmotlana le
mmaagwe Josese, le Salome.
41 Basadi bao ba ne ba mo sala morago
ba mo direla fa a ne a le kwa Galilea. Go
ne go na le basadi ba bangwe ba le bantsi
ba ba neng ba tlhatlogetse kwa
Jerusalema le ena.

42 Go ne go setse go le maitseboa. E re
ka e ne e le Letsatsi la Paakanyetso, ke
gore, letsatsi le le tlang pele ga Sabata,
43 ga tla Josefa wa Arimathea, leloko le
le tlotlegang la lekgotla, yo le ena a neng
a lebeletse bogosi jwa Modimo. A tsena
kwa go Pilato ka sebete, a kopa setopo sa
ga Jesu.
44 Pilato a gakgamala fa a utlwa gore o
setse a sule. A bitsa molaodi wa masole a
le lekgolo, a mmotsa gore a Jesu o setse a
na le lobaka a sule.
45 Fa molaodi yoo a sena go bolelela
Pilato gore Jesu o sule, Pilato a naya
Josefa setopo.
46 Josefa a reka letsela la linene, a
folosa Jesu, a mo phuthela ka lona, a
mmaya mo lebitleng le le neng le betlilwe
mo lefikeng. A pitikololela leje fa
molomong wa lebitla.
47 Maria Magatalena le Maria
mmaagwe Josese ba bona fa a neng a
beilwe teng.

16

1 Fa Sabata e sena go feta, Maria
Magatalena, Maria mmaagwe Jakobo le
Salome ba reka dinoko tse di nkgang
monate gore ba ye go tlotsa Jesu.
2 Phakela thata ka letsatsi la ntlha la
beke, ba tla kwa lebitleng, letsatsi le setse
le tlhabile.
3 Ba ne ba buisana ba re: “Ke mang yo o
tla re pitikololelang leje go tswa fa
molomong wa lebitla?”
4 Mme fa ba leba, ba bona leje leo le
setse le pitikolotswe, le fa le ne le le
legolo thata.

5 Fa ba tsena mo lebitleng, ba bona
lekawana le ntse ka fa mojeng, le apere
seaparo se seleele se sesweu, mme ba
gakgamala.
6 La ba raya la re: “Lo se ka lwa
gakgamala. Lo batla Jesu wa Nasaretha,
yo o bapotsweng. O tsogile! Ga a yo fano.
Lebang fa ba neng ba mmaya teng!
7 Mme tsamayang lo bolelele barutwa
ba gagwe le Petoro lo re: ‘O lo etelela pele
a ya kwa Galilea. Lo tla mmona koo,
jaaka a lo boleletse.’ ”

‡ **15:32 15:32** Mo mekwalong mengwe go twe ‘re dumele’ fela. § **15:33 15:33** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya borataro’. * **15:33 15:33** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya borobongwe’. ✡ **15:34 15:34** Dipesalema 22:1 * **16:8 16:8** Mekwalo mengwe e re ‘Ba tswa ka bonako’.

8 Ba tswa,* ba tshaba mo lebitleng, ba
roroma, ba gakgametse. Ba se ka ba
bolelela ope sepe, ka gonne ba ne ba
boifa.†
9 ‡ Fa Jesu a sena go tsoga phakela thata
ka letsatsi la ntlha la beke, a iponatsa pele
mo go Maria Magatalena, yo a neng a
lelekile bademona ba le supa mo go ena.
10 Maria Magatalena a ya go bolelela
batho ba ba neng ba na le Jesu se a se
boneng. A ba fitlhela ba hutsafetse, ba
lela.
11 Fa ba utlwa gore o a tshela le gore
mosadi yoo o mmone, ba se ka ba
dumela.
12 Morago ga dilo tseno, Jesu a iponatsa
ka ponalo e nngwe mo go ba le babedi ba
bona ba ba neng ba tsamaya ka dinao ba
ya kwa magaeng.
13 Ba ya ba bolelela ba bangwe, mme le
bona ba se ka ba dumelwa.
14 Morago ga moo, Jesu a iponatsa mo
go ba ba lesome le bongwe ka bobona ba
ntse fa tafoleng. A ba kgalemelela go sa
dumele ga bona le go thatafala ga dipelo
tsa bona, ka gonne ba ne ba sa dumele ba
ba mmoneng fa a sena go tsoga.
15 A ba raya a re: “Tsamayang lo ye mo
lefatsheng lotlhe, lo rerele dibopiwa
tsotlhe dikgang tse di molemo.
16 Yo o dumelang a bo a kolobediwa o
tla bolokwa. Mme yo o sa dumeleng o tla
bonwa molato.
17 Ba ba dumelang ba tla bonwa ka
ditshupo tseno: ba tla leleka bademona
ka leina la me, ba bue ka dipuo tse
dintšhwa,
18 ba tsholetse dinoga. Mme fa ba ka
nwa sengwe se se bolayang, ga se kitla se
ba gobatsa ka gope. Ba tla baya balwetse
diatla, mme balwetse bao ba tla fola.”
19 Fa Morena§ a sena go bua le bona, a
tseelwa kwa legodimong, a nna ka fa
seatleng sa moja sa Modimo.
20 Ba tswa, ba rera gongwe le gongwe.
Morena a dira le bona, a tlhomamisa
molaetsa ka ditshupo tse di neng di
tsamaisana le ona. Amene.

† **16:8 16:8** Mokwalo mongwe wa bogologolo ga o na ditemana tsa 9–20. Mo boemong jwa tsona, o na le bokhutlo jono jo bokhutshwane morago ga temana ya 8: *Ba bolelela ba ba neng ba na le Petoro ka bokhutshwane tsotlhe tse ba di laetsweng. Morago ga moo, Jesu ka boena a ba roma go tswa kwa botlhaba go ya kwa bophirima ka molaetsa o o boitshepo, o o sa senyegeng, wa poloko e e sa khutleng.* ‡ **16:9 16:9** Mekwalo e mentsi e na le ditemana tsa 9–20. Mekwalo mengwe e se kae ga e na tsona. Bokhutlo jo bokhutshwane bo mo tlhalosong e e mo temaneng ya 8. § **16:19 16:19** Mekwalo mengwe e oketsa ka leina la ‘Jesu’.